

# CORONA E / ER WESAN E

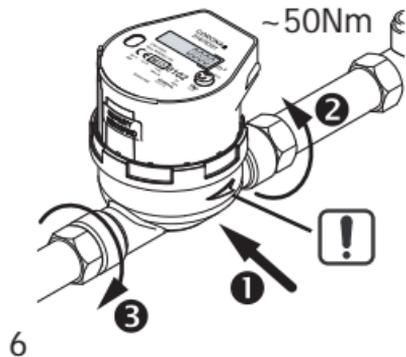
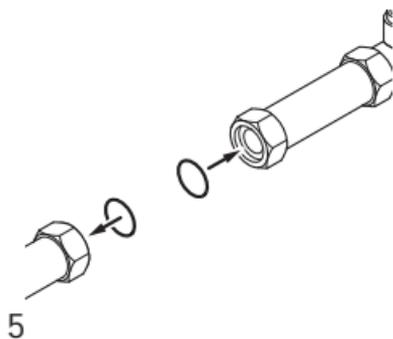
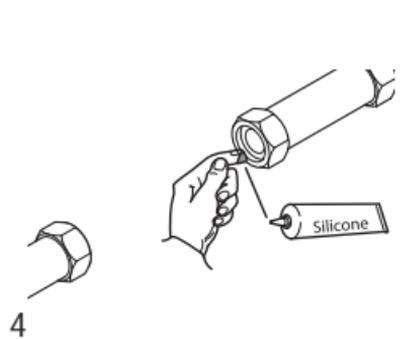
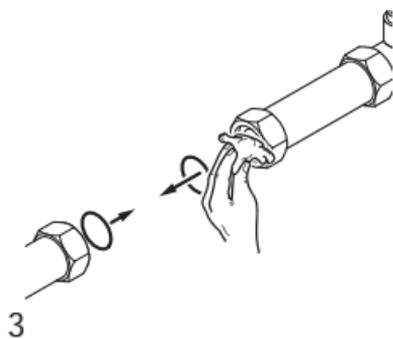
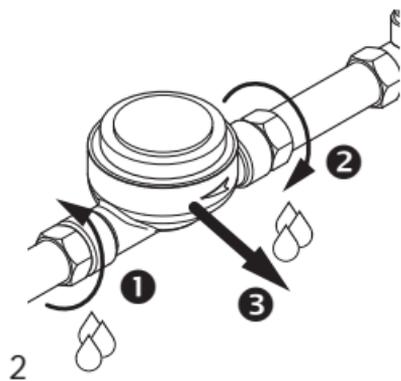
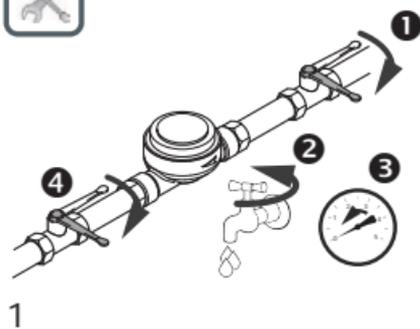
Einbauanleitung  
Installation guide  
Guide d'installation

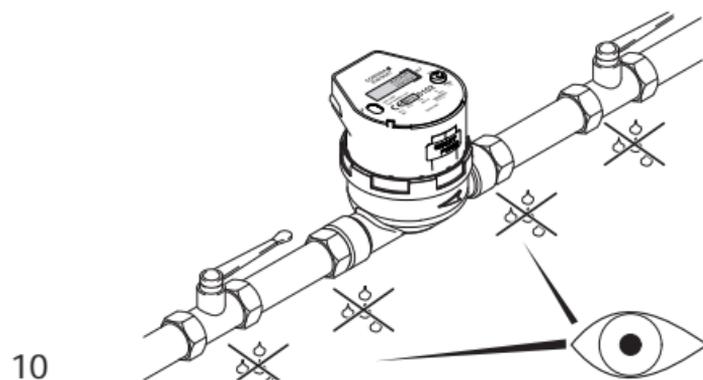
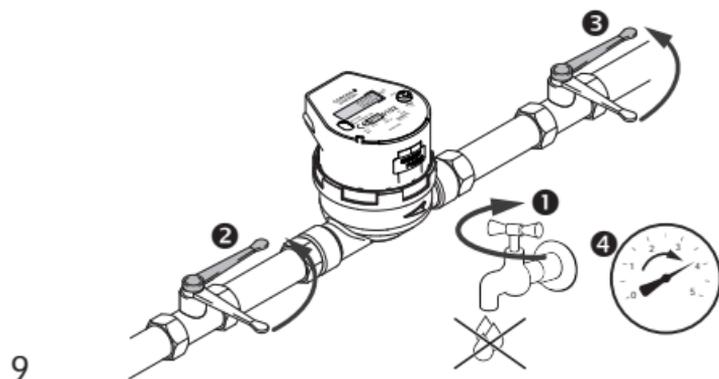
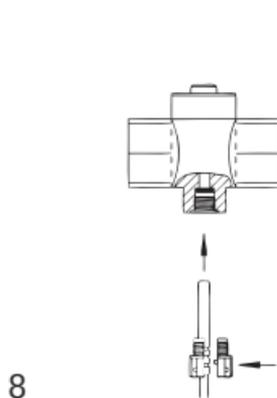
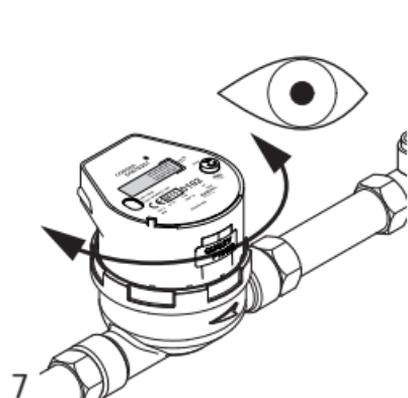
Elektronischer Wasserzähler  
Electronic water meter  
Compteur d'eau électronique



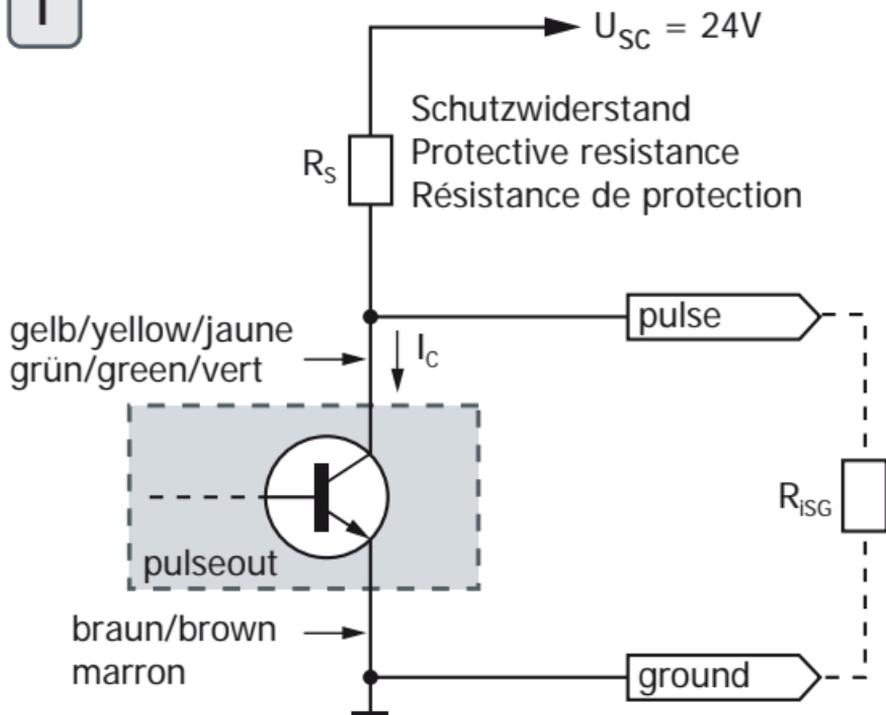
Diese  
Anleitung ist  
dem Endkunden  
auszuhändigen.  
This guide must  
be given to the end  
consumer.  
Ce guide doit être  
donnée au client  
final.

## Kurzanleitung / Quick Start Guide / Notice d'emploi





I



$$R_{ISG} > 5 \times R_S$$

$$R_S = \frac{U_{SC}}{I_C} = \frac{24 V}{20 mA} = 1,2 k\Omega$$

$R_{ISG}$  = Innenwiderstand Schaltgerät / Internal resistance of switching device / Résistance intérieure de l'appareil de connexion

$I_C$  = Kollektorstrom / Collector current / Courant de collecteur

$U_{SC}$  = Spannung über Schutzwiderstand und Kollektor / Voltage via protective resistance and collector / Tension via la résistance de protection et le collecteur

## 1. Allgemeines zur Einbauanleitung

Diese Anleitung wendet sich an ausgebildetes Fachpersonal. Grundlegende Arbeitsschritte sind deshalb nicht aufgeführt.

## 2. Hinweise



Zähler bei denen eine hohe Luftfeuchte, Betauung oder kurzfristiger Überflutung zu erwarten sind müssen in der Schutzklasse IP68 eingesetzt werden.

---



Für den Einbau sind die Anforderungen der EN 14151 und der EG-Baumusterprüfbescheinigung zu beachten!

Die Regelwerke für Trinkwasserinstallationen (z. B. DIN 1988) sind zu beachten!

Medium: Trinkwasser ohne Zusätze

Zum Auslesen/Parametrisieren dient die Software IZAR@SET, zu finden im Internet unter <https://www.diehl.com/metering/de/support-center/download-center/>

---



### Funk

Bei Auslieferung ist der Funk abgeschaltet und muss manuell mit Bedienknopf oder mit der IZAR@SET Software (CORONA ER) oder HYDRO-SET Software (CORONA E / WESAN E) aktiviert werden.

---

## 3. Transport und Lagerung

- Wassermessgeräte sind Präzisionsgeräte, vor Stößen und Erschütterung schützen!

- Die zulässige Lager- und Transporttemperatur liegt zwischen  $-20\text{ °C}$  und  $+55\text{ °C}$ .
- Der Zähler kann durch Frosteinwirkung beschädigt werden.
- Umgebungstemperaturen zwischen  $10\text{ °C}$  und  $40\text{ °C}$  begünstigen die Lebensdauer der Batterie.



Bei Versand von Messgeräten / Komponenten mit Funk per Luftfracht ist der Funk vor dem Versand zu deaktivieren.

---

## 4. Montage / Installation

### 4.1 Allgemeine Hinweise

- Vor dem Einbau des Zählers die Leitungen gründlich spülen.
- Bei schmutzigem Wasser Schmutzfänger in die Zuleitung vor dem Zähler einbauen.
- Auf einen ausreichenden Abstand zwischen dem Zähler und möglichen Quellen elektromagnetischer Störungen (Schalter, Elektromotoren, Leuchtstofflampen, usw.) ist zu achten.
- Der Zähler muss stets voll mit Wasser gefüllt sein.
- Der Zähler muss mechanisch spannungsfrei in die Rohrleitung eingebaut werden.
- Der Zähler muss vor Druckschlägen in der Rohrleitung geschützt werden.
- Der Zähler darf nur in frostfreien Bereichen eingebaut werden.

## 4.2 Zähler montieren

- Absperrorgane vor und nach dem Zähler schließen und Rohrleitung druckentlasten.
- Zwischenstück oder montierten Zähler ausbauen (es kann eine geringe Menge Wasser austreten).
- Alte Dichtungen entfernen und Dichtflächen reinigen.
- Dichtflächen dünn einfetten (säurefreies Fett verwenden).
- Die neu mitgelieferten Dichtungen einbauen (Dichtungen dürfen nicht in die Rohrleitung hineinragen).
- Den Zähler so einbauen, dass die Flussrichtung mit der auf dem Gehäuse angegebenen Pfeilrichtung übereinstimmt.
- Absperrorgane im Vor- und Rücklauf langsam öffnen.
- Anschlussverschraubungen und Zähler auf Dichtheit prüfen.
- Rechenwerk in eine gut ablesbare Position drehen.
- Taster am Zähler drücken, um das Display einzuschalten .
- Zähler verplomben.

## 4.3 Messeinsatz wechseln (WESAN E)



Aus Zulassungsgründen muss eine Sicherungsplombe oder Klebmarke (zwischen Gehäuse und Gehäusedeckel) angebracht werden.

Die Plombierung am Zähler darf nicht verletzt werden!  
Eine verletzte Plombierung hat das sofortige Erlöschen der Werksgarantie und der Eichung/Konformität zur Folge.

---

## 4.4 Beruhigungsstrecken (WESAN E)

- Bei Woltmanzählern sollte vor und nach dem Zähler eine störungsfreie gerade Rohrstrecke von der Nennweite des Zählers angeordnet sein. Die Länge dieser Rohrstrecke sollte mindestens das 3-fache der Nennweite betragen.
- Beim Verbundwasserzähler (WPV) ist nach dem Zähler keine Beruhigungsstrecke erforderlich.
- Bei Rohrkrümmer vor dem Zähler ist eine Beruhigungsstrecke von 5 D erforderlich.
- Sollten die vorgeschriebenen Beruhigungsstrecken nicht eingehalten werden, ist der Einbau eines Strahlreglers zu empfehlen.
- Bei Mehrstrahlflügelradzählern ist die Wasserzählerverschraubung als Beruhigungsstrecke ausreichend.

## 5. Kommunikationsschnittstellen

### 5.1 Anschlussbelegungen (CORONA E)

Der Zähler wird standardmäßig mit einem 3 m langen 3- oder 5-adrigen Anschlusskabel geliefert (5-polig bei IP 68; 3-polig bei IP 54).

Anschlusskabel/ Farbe	M-Bus/Puls IP 68	L-Bus/Vorwärtspuls IP 68	M-Bus IP 54
weiß	M-Bus	-	M-Bus
braun	(Masse) GND	(Masse) GND	nicht belegt
grau	M-Bus	-	-

Anschlusskabel/ Farbe	M-Bus/Puls IP 68	L-Bus/Vorwärtspuls IP 68	M-Bus IP 54
grün/Puls 2	Puls Rückwärts/ Vorwärts oder Richtungssignal	L-Bus	M-Bus
gelb/Puls 1	Puls Vorwärts bzw. Puls	Puls Vorwärts	-

Bei Anschluss des L-Bus oder der Pulsausgänge ist immer die (Masse) GND mit anzuschließen.



### Galvanische Trennung

Bei gleichzeitig angeschlossenem M-Bus muss für eine galvanische Trennung zwischen M-Bus und Impulsausgang gesorgt werden.

## 5.2 M-Bus

- Verpolungssicher
- Masse (braun) wird nicht benötigt
- der Zähler wird vom M-Bus mit Spannung versorgt

Bei der Verkabelung eines M-Bus Systems muss keine vorgeschriebene Kabelführung und Vernetzung (z.B. sternförmig; reihenförmig; etc.) berücksichtigt werden.



Das bevorzugte Ausleseintervall sollte mindestens 10 Sekunden sein.

Während der Kommunikation über M-Bus ist die Taste und die optische Schnittstelle nicht gleichzeitig nutzbar.

### 5.3 Impulsausgänge und Impulsfolgen

Eingangsspannung	max. 30 V
Eingangsstrom	max. 27 mA
Spannungsabfall am aktiven Ausgang	max. 2 V / 27 mA
Strom durch inaktiven Ausgang	max. 5 $\mu$ A / 30 V
Max. Verpolspannung ohne Zerstörung der Ausgänge	6 V
Impulsdauer	min. 5,5 ms (bei max. Impulsfrequenz 90 Hz)
Impulspause	min. 5,5 ms / max. 2,0 s
Impulsfrequenz	max. 90 Hz



Die jeweils niedrigste Impulswertigkeit eines Zählers kann eine Impulsfrequenz höher 10 Hz ergeben. Diese Frequenzen sind geeignet für eine Umwandlung in Analog-Signale. Sollte der Zähler mit Systemkomponenten (z.B. Funkmodul mit Impulsausgang) betrieben werden, muss die nächst höhere Impulswertigkeit eingestellt werden.

Die Impulswertigkeiten sind im vorgegebenen Wertigkeitsbereich frei konfigurierbar.

Nennweite DN in mm	15 - 20	25 - 40	50 - 125	150 - 300
Anzeigeeinheit	m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>
angez. Vorkommas- stellen	5	5	6	7
angez. Nachkommas- stellen	2	2	1	0
Impulswertigkeit deka- disch [L/Impuls]	0,1 – 100	1 - 1000	1 – 1000	10 – 1000
Impulswertigkeit 1 [L/Impuls]	0,1	1	1	10
Impulswertigkeit 2 [L/Impuls]	1	10	100	1000

Die Pulsausgänge sind als Open-Collector beschaltet. Im Kollektorzweig befindet sich nur ein 0-Ohm Widerstand, d.h. es erfolgt intern **keine** Strombegrenzung.

Dafür muss extern durch einen Schutzwiderstand ( $R_S$ ) gesorgt werden (siehe Beispiel Abb. I, Seite 4).

Der Kollektorstrom ( $I_C$ ) während eines Impulses darf 27 mA nicht überschreiten.

## 5.4 Optische Schnittstelle

Der Zähler verfügt serienmäßig über eine integrierte optische Schnittstelle, worüber die Parameter konfiguriert werden. Bitte verwenden Sie für Zähler mit Puls-, M-Bus- oder ohne Kommunikationsschnittstelle die HYDRO-SET Software und für Zähler mit Funk die IZAR@SET Software.

Falls während der Konfiguration ein Fehler auftritt, muss eine erneute Konfiguration über die optische Schnittstelle erfolgen.



Zur korrekten Konfiguration muss der Optokopf auf die optische Schnittstelle gesetzt werden.

Wir empfehlen zur Konfiguration den Bluetooth-Optokopf IZAR OH BT.

## 5.5 Zähler mit Funk (CORONA ER)

Der Zähler verfügt über einen integrierten unidirektionalen Funksender, worüber das Funkprotokoll OMS oder Real Data nach EN 13757 gesendet wird.

- Übertragungsfrequenz:
  - 868 MHz, Sendeleistung (EN 300 220-2 V3.2.1): 25mW e.r.p.

### Entfernung bei der Auslesung

Montageort	Typische Entfernung
Keller eines Hauses	25 m
Installationskanal bzw. Installationsgehäuse eines Hauses	30 m
Freies Feld	300 m



Wie bei jedem anderen Funkgerät kann die Ausleesentfernung durch Hindernisse in der Umgebung, sowie Geländetopographie beeinflusst werden.

## Funk aktivieren

Der Funk kann mit der Taste in der Hauptschleife nach dem Displaytest aktiviert werden.

Je nach Ausführung ist entweder das Open Metering oder das Real Data Funkprotokoll programmiert.

### Open Metering

Tastendruck > 3 sec

### Real Data

Tastendruck > 3 sec



Die Deaktivierung über die Taste ist nach der Aktivierung nicht mehr möglich.

Das Funksystem kann nur über die optische Schnittstelle mit IZAR@SET im Benutzerlevel Expert deaktiviert werden. Im Standard-Auslieferungszustand ist der Funk deaktiviert.

---

## 6. Anzeigemöglichkeiten

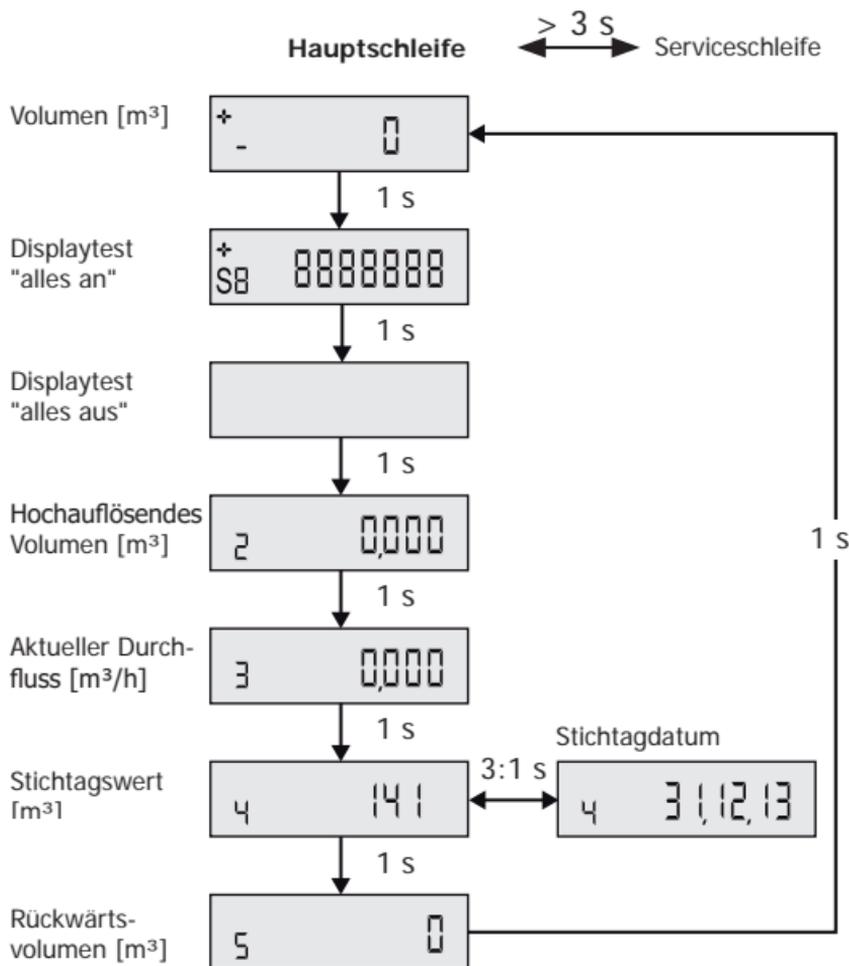
### 6.1 LC-DISPLAY

Das LC-Display kann mit der mechanischen Taste von Hand auf die nächstfolgende Anzeige umgeschaltet werden.

Maximal 4 Min. ohne Betätigung der Taste schaltet die Anzeige automatisch ab und geht in den Energiesparmodus. Der Zähler misst ohne Störung weiter.

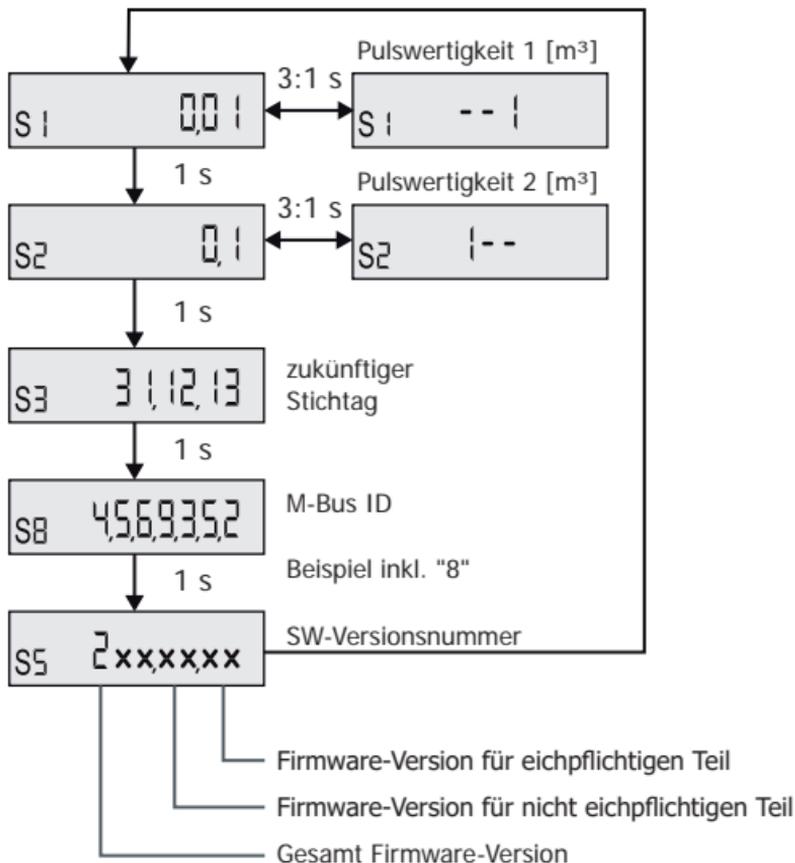
## 6.2 Hauptschleife

Bei Funkgeräten wird nach dem Displaytest der Status und Typ des Funk angezeigt. Mit einem langen Tastendruck kann der Funk aktiviert werden.



## 6.3 Serviceschleifen

Serviceschleife  $\longleftrightarrow$   $> 3\text{ s}$  Hauptschleife



## S1 (Pulsausgang 1) und S2 (Pulsausgang 2)

In den Anzeigen wird folgendes angezeigt (bei Funk-Geräten entfallen diese Anzeigen und bei M-Bus Zählern wird OFF angezeigt):

-  OFF Pulsausgabe deaktiviert
-  ---| Pulsausgabe für Vorwärtsvolumen konfiguriert
-  |--- Pulsausgabe für Rückwärtsvolumen konfiguriert
-  |----| Pulsausgabe für Vor- und Rückwärtsvolumen konfiguriert
-  ]] Pulsausgabe für Richtungsangabe konfiguriert (zeigt Vor- bzw. Rückwärtsvolumen des anderen Pulsausgangs an)

## S3 (zukünftiger Stichtag)

Am eingestellten Stichtag werden die Verbrauchswerte bis zum nächsten Stichtag im Speicher abgelegt. Sie können am Display abgelesen oder per M-Bus bzw. optischer Schnittstelle übertragen werden. Der Stichtag kann frei programmiert werden.

Grundeinstellung ab Werk = 31.12. des Auslieferungsjahres.

Die Anzeige entfällt bei Funk-Geräten.

## 6.4 Diagnose-Anzeige

- Anzeige durch Tastendruck aktivieren.

Wenn eine Störung anliegt, so wird diese durch einen entsprechenden Code angezeigt.

Code	Fehlerbeschreibung
C1	Grundparameterteil im RAM zerstört.
F2	Batterie leer (nur Radio Versionen, Lebensdauer weniger als 400 Tage).
F4	Durchflusssensor defekt.
F5	Zähler arbeitet ohne Störung. Kommunikation nicht möglich um Strom zu sparen (zu häufiges Auslesen). Zähler erholt sich nach einigen Minuten.



Bei den Fehlern C1 und F4 muss der komplette Zähler ausgetauscht werden.

## 7. Fehler

### 7.1 Zähler prüfen



Prüfen Sie nach der Montage und in regelmäßigen Abständen die Durchflussmesswerte auf Plausibilität.

- Wird ein Durchflussvolumen angezeigt?
- Bei Anzeige eines negativen Durchflusses die Einbau- richtung prüfen und korrigieren.

- Zähler ausbauen, durch Anblasen prüfen, ob sich das Flügelrad dreht und ob das "+" Zeichen links oben im Display blinkt (aktiver Durchfluss) → Zähler ist in Ordnung (je nach Durchfluss kann es bis zu einer Minute dauern, bis das "+" Zeichen wieder erscheint).
- Ansonsten: Zähler austauschen.

## 7.2 Fehlerbehebung

Bevor Sie nach einem Defekt am Zähler selbst suchen, prüfen Sie bitte folgende Punkte:

- Sind die Absperrorgane vollständig geöffnet?
- Ist die Leitung frei (evtl. Schmutzfänger reinigen)?
- Ist die Dimensionierung in Ordnung?
- Zeigt der Richtungspfeil auf dem Durchflusssensor in die Durchflussrichtung des Heizmediums?



Sollten Sie die angegebenen Punkte überprüft haben und es bestehen weiterhin Probleme mit dem Zähler, dann senden Sie uns eine Nachricht (inkl. Seriennummer, Zählertyp, Artikelnummer) mit ausführlicher Fehlerbeschreibung und ggf. einem Bild zu.

---



Ausführliche Informationen zur Prüfung sind der entsprechenden Prüf- und Testanweisung zu entnehmen.

---

## 8. Technische Daten

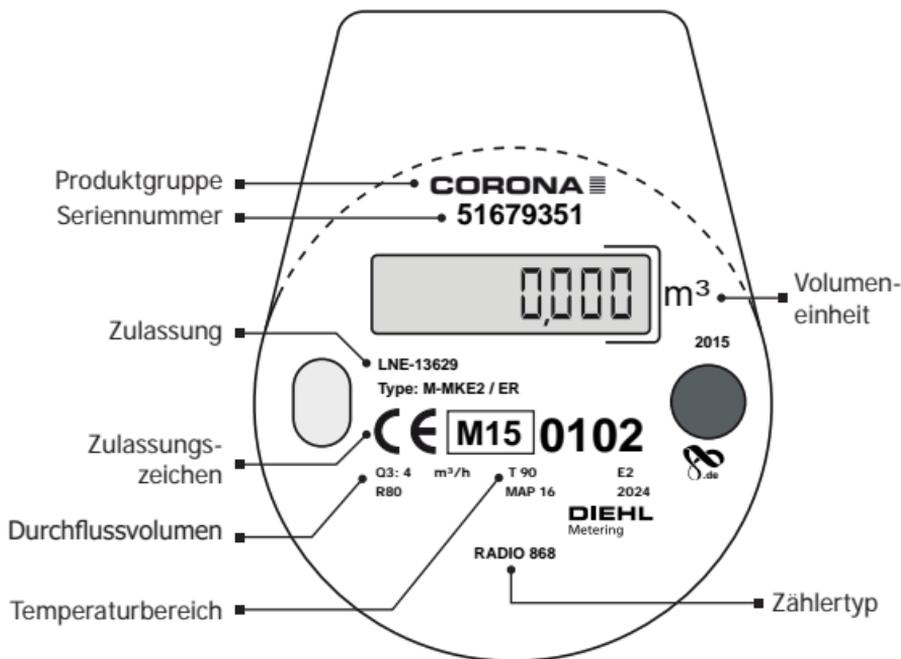
### 8.1 Allgemein

Bezeichnung	Wert
Batterie	1 Lithiumzelle 3 V
Batterielebensdauer	bis zu 12 Jahre
Temperaturbereich	0,1 ... 30 °C (Kaltwasserzähler) 30 ... 90 °C (Warmwasserzähler)
Lagertemperaturbereich	- 20 °C ... 55 °C
Umgebungstemperaturbereich (Betrieb)	0 °C ... 55 °C
Schutzklasse DIN 40050 / IECEN 60529	IP 54 oder IP 68 für Kalt- und Warmwasserzähler
Schnittstellen Standard	Optische IrDA-Schnittstelle mit ZVEI nach IEC 870-5
Schnittstellen Optional	M-Bus, L-Bus, M-Bus/2Puls

### 8.2 Funk

Bezeichnung	Wert
Funkprotokoll	Open Metering Standard (OMS) oder Real Data (nach EN 13757)
Funkfrequenz	868,95 MHz
Sendeintervall	64 s

## 9. Typenschild



## 10. Umwelthinweis

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Senden Sie es zum Recycling an den Hersteller zurück.

## 11. Zulassung

Das Produkt entspricht der in allen Ländern der EU gültigen europäischen Richtlinie.

**CE** **!** **RTTE**

## 12. Konformitätserklärungen

siehe ab Seite 56.

Weitere Informationen sowie die aktuelle Konformitätserklärung finden Sie unter:

<https://www.diehl.com/metering/de/support-center/download-center/>

## 1. General information about the installation guide

These instructions are intended for trained specialised personnel. For this reason no basic working steps are included.

## 2. Instructions



In cases where meters are expected to be exposed to high air humidity, condensation or short-term flooding, they must be of protection class IP 68.

---



The meter must be installed in compliance with the requirements of EN 14151 and the EC Type Examination Certificate!

The standards for drinking water installations (e.g. DIN 1988) must be observed!

Medium: Water without additives

The IZAR@SET software is used for readout/parametrization and is obtainable on the Internet at <https://www.diehl.com/metering/en/support-center/download-center/>

---



### Radio

As supplied, wireless is switched off. It must be manually activated with the control knob or by the IZAR@SET software (CORONA ER) or HYDRO-SET software (CORONA E / WESAN E).

---

### 3. Transport and storage

- Water meters are precision devices and must be protected against impact and vibration!
- The permissible temperature range for storage and transport is between  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  and  $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- The meter can be damaged by frost.
- Ambient temperatures between  $10\text{ }^{\circ}\text{C}$  and  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  help to extend the battery life.



When sending wireless measuring instruments / components by air, deactivate the wireless before shipping.

---

### 4. Assembly / installation

#### 4.1 General instructions

- Thoroughly flush out the pipes before installing the meter.
- If the water is soiled, fit the strainer in the pipe before the meter.
- Make sure the meter is installed sufficiently far away from possible sources of electromagnetic interference (switches, electric motors, fluorescent lamps, etc.).
- The meter must always be filled full with water.
- The meter must not be under any mechanical stress when installed in the pipe.
- The meter must be protected against pressure shocks in the pipe.
- The meter may only be installed in frost-free areas.

## 4.2 Installing the meter

- Close the stop valves upstream and downstream of the meter and depressurise the pipeline.
- Remove the spacer or fitted meter (a small amount of water may escape).
- Remove old seals and clean sealing faces.
- Thinly grease sealing faces (use acid-free grease).
- Fit the newly supplied seals (the seals should not intrude into the pipeline).
- Install the meter so that the flow direction matches the arrow direction on the housing.
- Slowly open the stop valves in the flow and return.
- Check the compression fittings and meter for leak-tightness.
- Turn the integrator to an easy-to-read position.
- Press the button on the meter to switch on the display.
- Fit lead seal to meter.

## 4.3 Changing the measurement insert (WE-SAN E)



For approval purposes, a seal or sticker (user seal) must be attached (between housing and housing cover).

The meter tamper-evident seal must not be damaged!  
A damaged seal will result in immediate invalidation of the factory warranty and calibration/conformity.

---

## 4.4 Calming Sections (WESAN E)

- Where Woltman meters are used, there should be a straight pipe section upstream and downstream of the meter with a diameter equal to the nominal diameter of the meter. The length of this pipe section should be at least three times the nominal diameter.
- With a compound meter (WPV) no calming section is required downstream of the meter.
- If there is a pipe elbow upstream of the meter, a calming section of 5D is necessary.
- If the prescribed calming sections are not adhered to, then installation of an aerator is recommended.
- For multi-jet impeller meters, the water meter fitting is sufficient as a calming section.

## 5. Communication interfaces

### 5.1 Pin assignments (CORONA E)

The meter is supplied as standard with a 3 m long 3 or 5-conductor connecting cable (5-pole for IP68, 3-pole for IP54).

Connecting cable/colour	M-Bus/Pulse IP 68	L-Bus/Forward pulse IP 68	M-Bus IP 54
white	M-Bus	-	M-Bus
brown	(Earth) GND	(Earth) GND	not assigned
grey	M-Bus	-	-

Connecting cable/colour	M-Bus/Pulse IP 68	L-Bus/Forward pulse IP 68	M-Bus IP 54
green/pulse 2	Reverse/forward pulse or direction signal	L-Bus	M-Bus
yellow/pulse 1	Forward pulse or pulse	Forward pulse	-

When connecting the L-Bus or the pulse outputs, always connect GND (earth) as well.



### Galvanic isolation

If there is a simultaneously connected M-bus, galvanic isolation between the M-Bus and the pulse output must be provided.

## 5.2 M-Bus

- Polarity reversal protection
  - Ground (brown) is not required
  - The meter is supplied with power from the M-bus
- The cabling for an M-Bus system requires no specified cable routing or network (e.g. star, series, etc.).



The preferred read interval should be at least 10 seconds.

When communicating via the M-Bus, the button and the optical interface cannot be used simultaneously.

### 5.3 Pulse outputs and pulse sequences

Input voltage	max. 30 V
Input current	max. 27 mA
Voltage drop at the active output	max. 2 V / 27 mA
Current through inactive output	max. 5 $\mu$ A / 30 V
Max. reversed voltage without destruction of the outputs	6 V
Pulse duration	min. 5.5 ms (at max. pulse frequency 90 Hz)
Pulse break	min. 5.5 ms / max. 2.0 s
Pulse frequency	max. 90 Hz



The lowest pulse weight of a meter can yield a pulse frequency greater than 10 Hz. These frequencies are suitable for conversion into analogue signals. If the meter is to be operated with system components (e.g. wireless module with pulse output), the next higher pulse weight must be set.

The pulse values can be configured as desired in the specified value range.

Nominal diameter DN in mm	15 - 20	25 - 40	50 - 125	150 - 300
Unit of display	m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>
shown pre-decimal position	5	5	6	7
shown post-decimal position	2	2	1	0
Decadal pulse weight [l/pulse]	0.1 – 100	1 – 1000	1 – 1000	10 – 1000
Pulse value 1 [l/pulse]	0.1	1	1	10
Pulse value 2 [l/pulse]	1	10	100	1000

The pulse outputs are open-collector circuits. The collector branch has a resistance of just 0 ohm, i.e. there is **no** internal current limiting.

If required, it must be provided by an external protective resistance ( $R_S$ ) (see example Fig. 1, page 4).

The collector current ( $I_C$ ) during a pulse must not exceed 27 mA.

## 5.4 Optical interface

As standard the meter has an integrated optical interface with which the parameters are configured. Please use the HYDRO-SET software for meters with a pulse, M-Bus or no communication interface and the IZAR@SET software for wireless meters.

If a fault occurs during configuration, then a new configuration must be performed via the optical interface.



For correct configuration, the optical head must be placed on the optical interface.

We recommend the Bluetooth optical head IZAR OH BT for configuration.

## 5.5 Wireless meter (CORONA ER)

The meter has an integrated unidirectional radio transmitter, via which the OMS or Real Data radio protocol is transmitted according to EN 13757.

- Transmission frequency:
  - 868 MHz, transmission power (EN 300 220-2 V3.2.1): 25mW e.r.p.

### Distance during reading

Installation location	Typical distance
Cellar of a building	25 m
Installation duct or meter box of a house	30 m
Open air	300 m



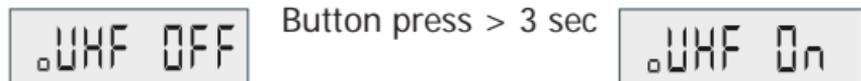
As with any other wireless device, the maximum read distance can be affected by surrounding obstacles or the local topography.

## Activating wireless

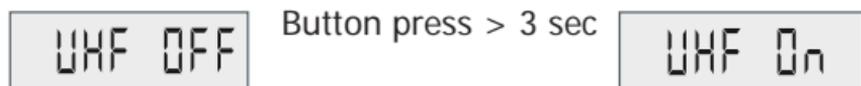
Wireless can be activated using the button in the main loop after the display test.

Dependent on the version, either Open Metering or the Real Data radio protocol is programmed.

### Open Metering



### Real Data



Deactivating via the button is no longer possible after activation.

The wireless system can only be deactivated via the optical interface with IZAR@SET at the Expert user level. In the standard delivery state, wireless is deactivated.

## 6. Display options

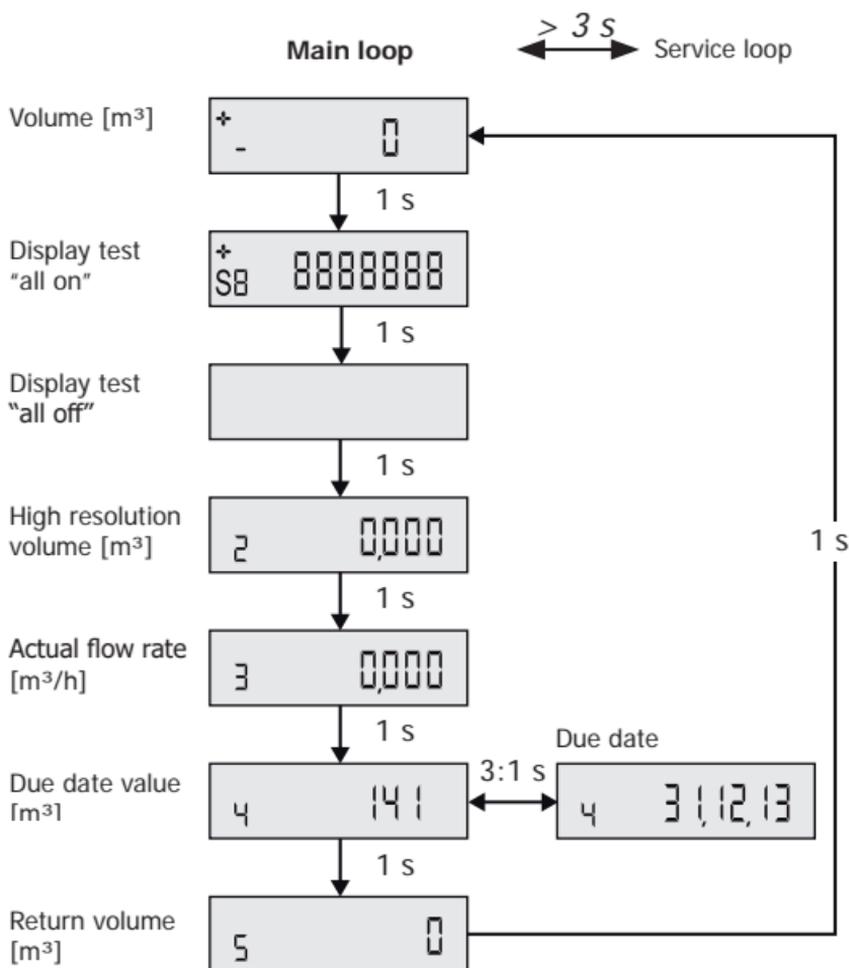
### 6.1 LC DISPLAY

The LC display can be manually switched to the next display using the mechanical key.

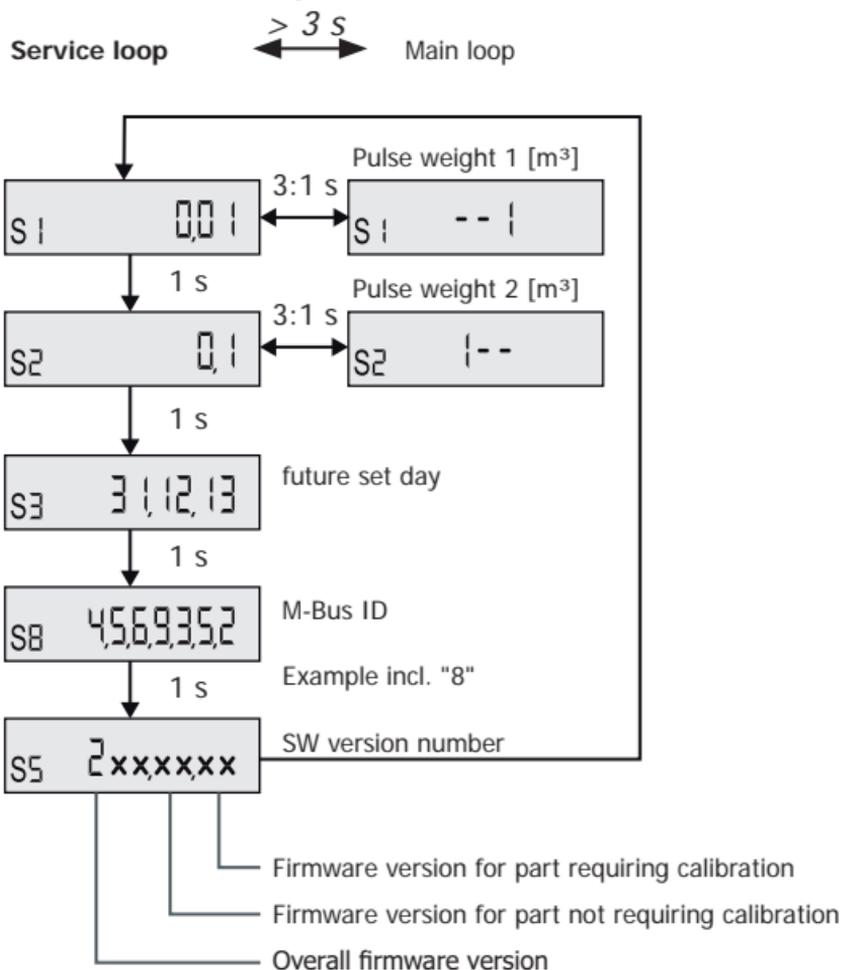
The display switches off automatically and changes to the power save mode if the button is not pressed for 4 minutes. The meter continues measuring without a fault.

## 6.2 Main loop

With wireless devices, the wireless status and type are displayed after the display test. A long key press activates wireless.



## 6.3 Service loops



### S1 (pulse output 1) and S2 (pulse output 2)

The following is output to the displays (with wireless devices these displays do not apply and with M-bus meters OFF is displayed):

`OFF` Pulse output deactivated



Pulse output configured for forward volumes



Pulse output configured for return volumes



Pulse output configured for forward and return volumes



Pulse output configured for direction information (indicates forward or return volumes of the other pulse output)

### S3 (future set day)

The consumption values are stored in the memory on the set due date and kept until the next due date. They can be read off the display or transmitted over the M-Bus or optical interface. The due date can be programmed as required.

Ex works default setting = 31.12 of the year of delivery.

The display does not apply for wireless devices.

## 6.4 Diagnostic display

- Activate the display by pressing the button.

If a fault exists, this will be indicated by a corresponding code.

Code	Error description
C1	Basic parameter part of RAM damaged.
F2	Battery discharged (only wireless versions, battery life less than 400 days).
F4	Flow sensor defective.
F5	Meter operating correctly. Communication is not possible to save power (too frequent reading). Meter recovers after a few minutes.



If faults C1 or F4 exist, the meter assembly must be replaced.

---

## 7. Errors

### 7.1 Checking the meter

---



Check the flow measurement values for plausibility after installation and then at regular intervals.

---

- Is a flow volume displayed?
- If a negative flow is displayed, check and correct the direction of installation.
- Remove meter, by blowing into the meter check that the impeller turns and that the top left "+" sign in the display flashes (active flow) -> meter is OK (dependent on the flow, it may take a minute before the "+" sign reappears).
- Otherwise: replace the meter.

### 7.2 Troubleshooting

Before checking the meter itself for defects, check the following points:

- Are the stop valves completely open?
- Is the pipe clear (where appropriate clean any dirt traps)?
- Is the meter rating correct?
- Is the direction arrow on the flow sensor in the flow direction of the heating medium?



If you have checked the specified points and the meter is still malfunctioning, then please email us (including serial number, meter type, article number) with a detailed fault description and, where necessary, a photo.



Detailed information about testing can be found in the corresponding inspection and testing instruction.

## 8. Technical data

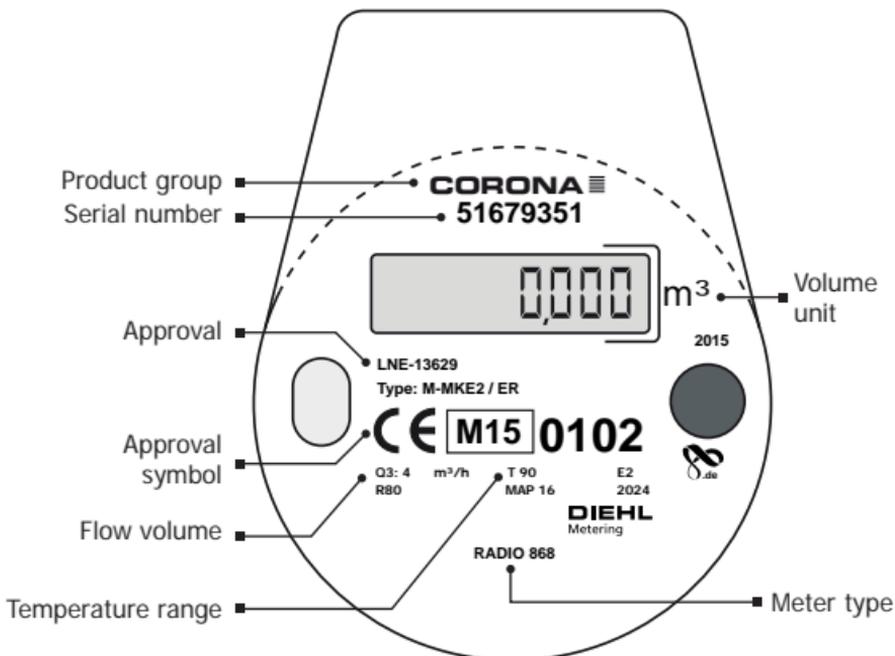
### 8.1 General

Designation	Value
Battery	1 3 V lithium cell
Battery life	up to 12 years
Temperature range	0.1 ... 30 °C (cold water meter) 30 ... 90 °C (hot water meter)
Storage temperature range	- 20 °C ... 55 °C
Ambient temperature range (operation)	0 °C ... 55 °C
Protection class DIN 40050 / IECEN 60529	IP 54 or IP 68 for cold and hot water meter
Standard interfaces	Optical IrDA-interface with ZVEI according to IEC 870-5
Optional interfaces	M-Bus, L-Bus, M-Bus/2 pulse

## 8.2 Radio

Designation	Value
Radio protocol	Open Metering Standard (OMS) or Real Data (according to EN 13757)
Radio frequency	868.95 MHz
Radio period	64 s

## 9. Type plate



## 10. Environmental note

The device must not be disposed together with the domestic waste. Return it to the manufacturer for recycling.

## 11. Approval

The product meets the current European directives valid in all countries of the EU.

**CE**  **RTTE**

## 12. Conformity declarations

See from page 56 onwards.

Further information as well as the actual declaration of conformity are available at:

<https://www.diehl.com/metering/en/support-center/download-center/>

## 1. Généralités sur le guide d'utilisation

La présente notice s'adresse à du personnel qualifié. Les étapes de travail fondamentales n'y sont donc pas mentionnées.

## 2. Indications

---



Les compteurs destinés à être utilisés dans un environnement caractérisé par une humidité d'air élevée (ou par un certain risque de rosée ou de submersion subite) sont à utiliser dans la classe de protection IP68.

---



Respecter les prescriptions relatives à la norme EN 14151 et à l'attestation d'examen CE de type lors du montage !

Respecter les prescriptions relatives aux installations d'eau potable (p. ex. DIN 1988) !

Fluide : Eau potable sans additifs

Le logiciel IZAR@SET permet de relever ou de configurer le compteur, il est disponible sur notre site <https://www.diehl.com/metering/fr/assistance/centre-de-téléchargement/>

---



### Radio

Désactivée pour la livraison, la fonction radio doit être activée soit manuellement (via la touche prévue) soit via le logiciel IZAR@SET (CORONA ER) ou logiciel HYDRO-SET (CORONA E / WESAN E).

---

### 3. Transport et stockage

- Les compteurs d'eau sont des appareils de précision. Les protéger contre les chocs et les vibrations !
- La plage admissible des températures d'entreposage et de transport admissibles s'étend de  $-20\text{ °C}$  à  $+55\text{ °C}$ .
- Sous l'effet du gel, le compteur risque d'être endommagé.
- Des températures ambiantes situées entre  $10\text{ °C}$  et  $40\text{ °C}$  favorisent la durée de vie de la pile.



Désactiver la radio avant d'expédier par voie aérienne tout instrument de mesure / composant à fréquence radio.

---

### 4. Montage / installation

#### 4.1 Consignes générales

- Avant de monter le compteur, rincer soigneusement les conduites.
- En présence d'eau sale, monter un collecteur d'impuretés dans la conduite en amont du compteur.
- Veiller à respecter une distance suffisante entre le compteur et toute source éventuelle d'interférences électromagnétiques (commutateurs, moteurs électriques, tubes fluorescents, etc.).
- Le compteur doit toujours être rempli d'eau.
- Il est impératif de monter le compteur sans exercer la moindre contrainte mécanique.
- Le compteur doit être protégé des coups de bélier.

- Monter le compteur exclusivement dans des endroits à l'abri du gel.

## 4.2 Montage du compteur

- Fermer les vannes d'isolement en amont et en aval du compteur, puis relâcher la pression dans la conduite.
- Désassembler la pièce intermédiaire ou le compteur monté (une faible quantité d'eau pouvant alors s'échapper).
- Retirer tous les joints et nettoyer les surfaces d'étanchéité.
- Lubrifier les plans de joint à l'aide d'une mince couche de graisse exempte d'acide.
- Ne mettre en place que des joints neufs accompagnant la livraison. (Faire attention à ce que chaque joint soit entièrement placé à l'extérieur de la conduite.)
- Installez le compteur de façon à ce que le sens d'écoulement coïncide avec la direction de la flèche sur le carter.
- Ouvrir lentement les vannes d'isolement sur le départ et le retour.
- Contrôler l'étanchéité des raccords filetés (et celle du compteur).
- Faire pivoter le calculateur dans une position bien lisible.
- Presser le bouton-poussoir sur le compteur pour mettre en marche l'afficheur.
- Plomber le compteur.

### 4.3 Remplacement du module de mesure (WESAN E)

---



Pour des raisons d'homologation, le compteur doit être scellé avec un plomb ou avec une vignette (à apposer entre le carter et son couvercle).

Ce sceau ne doit pas être brisé !

Toute rupture du plomb entraîne la perte immédiate de la garantie d'usine, de l'étalonnage et de la conformité.

---

### 4.4 Sections de stabilisation (WESAN E)

- En amont et en aval, les compteurs Woltmann exigent des sections de tuyau droites et de même diamètre nominal que celui du compteur. La longueur de chacune de ces sections devrait correspondre au diamètre nominal multiplié par 3 (ou plus).
- Les compteurs d'eau combinés type WPV n'ont pas besoin d'une section de stabilisation en aval.
- Si le tuyau en amont est coudé, le compteur exige une section de stabilisation égale à 5 D.
- Prévoir l'installation d'un régulateur de jet si les sections de stabilisation n'ont pas les dimensions nécessaires.
- Dans le cas des compteurs à turbine à jet multiple, le raccord du compteur suffit comme section de stabilisation.

## 5. Interfaces de communication

### 5.1 Affectations des bornes (CORONA E)

Dans la version standard, le compteur est fourni avec un câble de connexion 3 ou 5 fils de 3 m de long (5 bornes IP 68, 3 bornes IP 54).

Câble de raccordement / couleur	M-bus/ impulsion IP 68	M-bus/ impulsion AVANT IP 68	M-bus IP 54
blanc	M-bus	-	M-bus
brun	Terre (masse)	Terre (masse)	non assign.
gris	M-bus	-	-
vert / impulsion 2	Impulsion AVANT / ARRIÈRE ou signal de direction	L-bus	M-bus
jaune / impulsion 1	Impulsion AVANT ou impulsion	Impulsion avant	-

Pour la connexion L-bus ou celle des sorties impulsives, ne jamais oublier la mise à la terre.



#### Isolation galvanique

En cas de connexion simultanée M-bus, celui-ci doit être galvaniquement séparé de la sortie impulsionnelle.

## 5.2 M-bus

- Protégé contre l'inversion de polarité
- La masse (marron) n'est pas nécessaire
- Le compteur est alimenté en courant via M-bus.

Le câblage d'un système à M-bus n'exige la prise en considération d'aucune prescription quant au cheminement des câbles et à la mise en réseau (par ex. disposition en étoile, en rangée, etc.).



L'intervalle à prévoir pour le relevé de données devrait être d'au moins 10 secondes.

Durant la communication via M-bus, la touche et l'interface optique ne sont pas utilisables simultanément.

## 5.3 Sorties impulsionnelles et séquences d'impulsions

Tension d'entrée	max. 30 V
Intensité de courant d'entrée	max. 27 mA
Chute de tension à la sortie active	max. 2 V / 27 mA
Courant traversant la sortie inactive	max. 5 $\mu$ A / 30 V
Tension max. de l'inversion de polarité sans détruire les sorties	6 V
Durée d'impulsion	min. 5,5 ms (pour une fréquence d'impulsion max. de 90 Hz)
Pause d'impulsion	min. 5,5 ms / max. 2,0 s
Fréquence d'impulsion	max. 90 Hz



Dans la configuration minimum, la fréquence d'impulsion du compteur peut être supérieure à 10 Hz, ce qui rendrait possible une conversion en signaux analogiques. Il est nécessaire de passer à la prochaine configuration supérieure si le compteur est utilisé avec des modules annexes ou avec des fonctions optionnelles (par ex. radio avec sortie impulsionnelle).

Les valeurs d'impulsion peuvent être configurées librement dans la plage de valeurs définie.

Diamètre nominal DN [mm]	15 - 20	25 - 40	50 - 125	150 - 300
Unité affichée	m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>
Chiffres affichés avant la virgule	5	5	6	7
Chiffres affichés après la virgule	2	2	1	0
Valeur d'impulsions, décadique [L/impulsion]	0,1 – 100	1 – 1000	1 – 1000	10 – 1000
Valeur d'impulsions 1 [L/impulsion]	0,1	1	1	10
Valeur d'impulsion 2 [L/impulsion]	1	10	100	1000

La fonction des sorties d'impulsions est du type « collecteur ouvert » (open collector). Seule une résistance de 0 Ohm se trouve dans la branche du collecteur, si bien qu'il n'y a **aucune** limitation interne de courant.

Il doit y être pourvu en externe par une résistance de protection ( $R_s$ ) (voir l'exemple fig. I, page 4).

Le courant de collecteur ( $I_C$ ) ne doit pas dépasser le 27 mA pendant l'impulsion.

## 5.4 Interface optique

Le compteur est équipé en série d'une interface optique intégrée permettant de configurer les paramètres. Veuillez utiliser le logiciel HYDRO-SET pour les compteurs à impulsions, M-bus ou dépourvus d'interface de communication et le logiciel IZAR@SET pour les compteurs radio.

Si une erreur survient pendant la configuration, une nouvelle configuration doit être effectuée via l'interface optique.



Pour obtenir une configuration conforme, il convient de placer la tête de lecture optique sur l'interface optique. Nous recommandons d'utiliser la tête de lecture optique IZAR OH BT avec une interface Bluetooth à cette fin.

## 5.5 Compteur radio (CORONA ER)

Le compteur possède d'un émetteur radio unidirectionnel intégré, qui sert à transmettre le protocole de communication radio OMS ou Real Data conformément à la norme EN 13757.

- Fréquence de transmission :
  - 868 MHz, puissance émise (EN 300 220-2 V3.2.1): 25mW e.r.p.

### Distance lors du relevé de données

Lieu de montage	Distance typique
Cave d'une maison	25 m
Gaine technique ou boîtier d'installation d'une maison	30 m
Espace libre	300 m



Comme pour tout autre appareil radio, la distance de relevé possible peut être influencée par les obstacles dans l'environnement et par la topographie du terrain.

### Activation de la fonction radio

La fonction radio peut être activée à l'aide de la touche figurant dans le menu principal après le test d'affichage. Suivant la version, le protocole de communication radio Open Metering ou Real Data est programmé.

## Open Metering (système de mesure ouvert)



Pression sur la touche  
> 3 sec



## Real Data (données réelles)



Pression sur la touche  
> 3 sec




Après l'activation, il n'est plus possible de désactiver le système radio via la touche.

Le système radio ne peut être désactivé qu'à l'aide de l'interface optique avec le logiciel IZAR@SET au niveau d'utilisateur expert. Le système radio est désactivé dans son état normal à la livraison.

## 6. Affichages

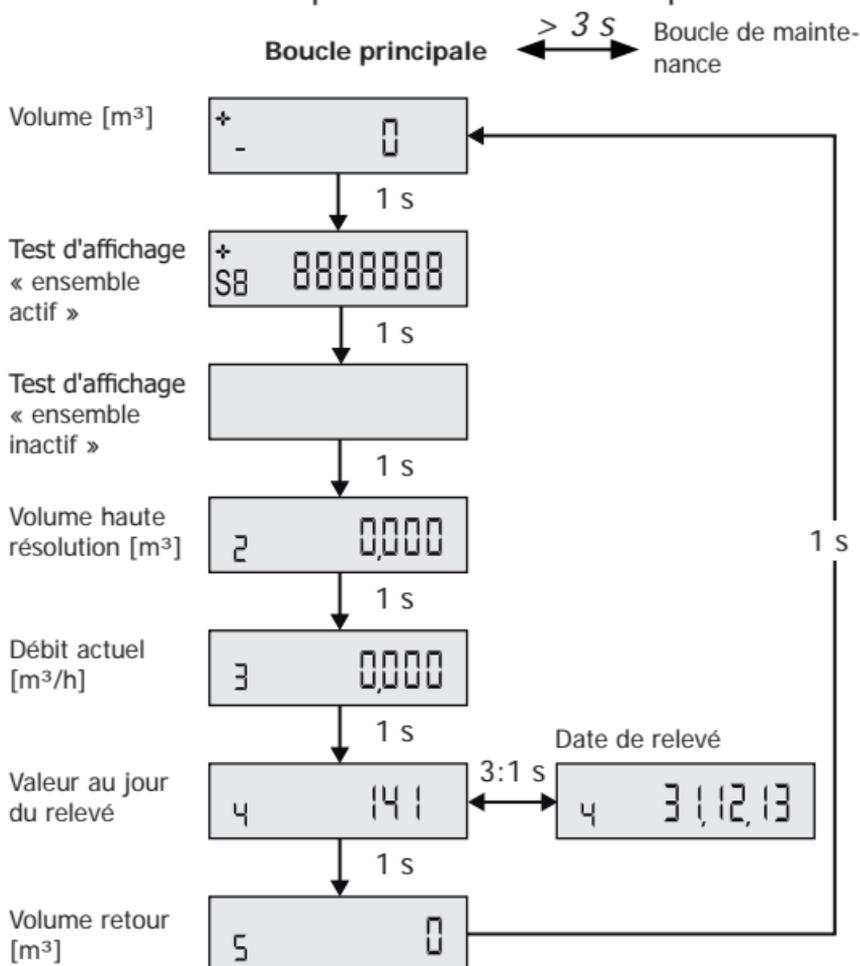
### 6.1 AFFICHEUR LCD

Il suffit d'appuyer sur la touche matérielle pour passer d'un affichage à l'autre.

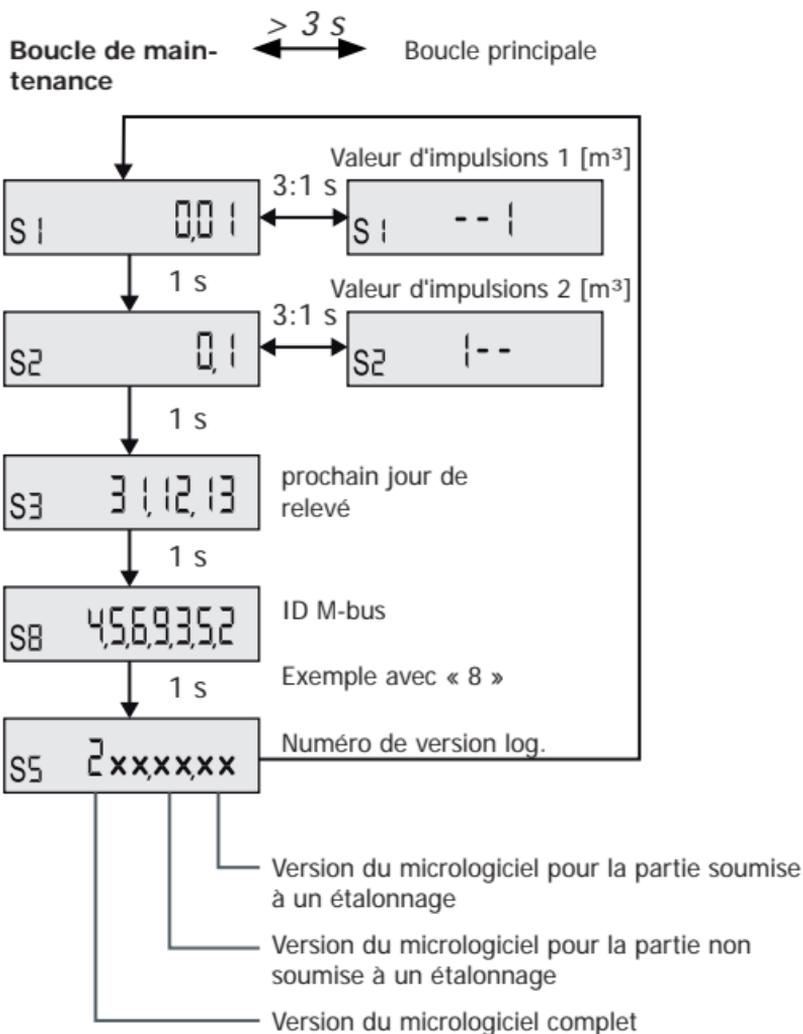
Après une durée maximale de 4 min. sans actionnement de la touche, l'afficheur s'arrête automatiquement et il passe au mode d'économie d'énergie. Le compteur continue de mesurer sans perturbation.

## 6.2 Boucle principale

Dans les appareils radio, le test d'affichage est suivi par l'indication du type de la fonction radio intégrée. Pour activer celle-ci, il suffit d'actionner la touche et de la maintenir enfoncée pendant un certain temps.



## 6.3 Boucles de maintenance



## S1 (sortie impulsionnelle 1) et S2 (sortie impulsionnelle 2)

Les affichages sont les suivants (N.B. : ils n'apparaissent pas dans les appareils radio ; dans les compteurs M-bus, l'affichage commute sur OFF) :

-  OFF Sortie d'impulsions désactivée
-  ---| Sortie d'impulsions configurée pour marche avant
-  |--- Sortie d'impulsions configurée pour marche arrière
-  |----| Sortie d'impulsions configurée pour marche avant et arrière
-  ] [ Sortie d'impulsions configurée pour indiquer la direction (marche avant ou arrière de l'autre sortie impulsionnelle)

## S3 (prochain jour de relevé)

Le jour de relevé sélectionné, les valeurs de consommation sont stockées dans la mémoire et conservées jusqu'au prochain jour de relevé. Ces valeurs peuvent être relevées à l'écran ou transmises par M-Bus ou par interface optique. Il est possible de configurer librement le jour de relevé.

Le réglage de base effectué en usine est « 31.12. » de l'année de livraison.

Il n'y a pas d'affichage dans le cas des appareils radio.

## 6.4 Diagnostic

- Activer l'afficheur en actionnant la touche.

Toute perturbation pouvant se produire est signalée par l'affichage d'un code correspondant.

Code	Description du défaut
C1	La partie des paramètres de base est détruite dans la mémoire vive (RAM).
F2	Pile épuisée (appareils radio uniquement, durée de vie inférieure à 400 jours).
F4	Capteur de débit en panne.
F5	Le compteur fonctionne normalement. Communication impossible pour économiser du courant (relevé trop fréquent). Retour à la situation normale après quelques minutes.



Le compteur doit être complètement remplacé dans le cas des défauts C1 et F4.

## 7. Erreur

### 7.1 Contrôle du compteur



Vérifiez la plausibilité des valeurs de débit après la montage à des intervalles réguliers.

- Un volume d'écoulement est-il affiché ?
- Si la valeur de débit affichée est négative, il convient de vérifier le sens dans lequel le module est installé et d'effectuer les corrections nécessaires.

- Démontez le compteur, vérifiez que la roue à ailettes tourne bien en soufflant dessus et que le signe « + » en haut à gauche sur l'afficheur clignote (écoulement actif) > compteur en état correct. Selon le débit, il peut falloir jusqu'à une minute avant que le signe « + » ne réapparaisse.
- Sinon : Remplacer le compteur.

## 7.2 Dépannage

Avant de chercher un défaut sur le compteur lui-même, veuillez vérifier les points suivants :

- Les vannes d'isolement sont-elles complètement ouvertes ?
- L'écoulement se fait-il librement dans la conduite (nettoyer éventuellement le collecteur d'impuretés) ?
- Le dimensionnement est-il correct ?
- La flèche de direction figurant sur le capteur de débit indique-t-elle le sens d'écoulement du fluide caloporteur ?



Si les points mentionnés ont été vérifiés et que les problèmes rencontrés avec le compteur subsistent, envoyez-nous alors un message (spécifiant le numéro de série, le type de compteur, le numéro d'article) avec la description détaillée du défaut et une photographie, le cas échéant.

---



Les spécifications de contrôle correspondantes vous fourniront de plus d'informations à ce sujet.

---

## 8. Caractéristiques techniques

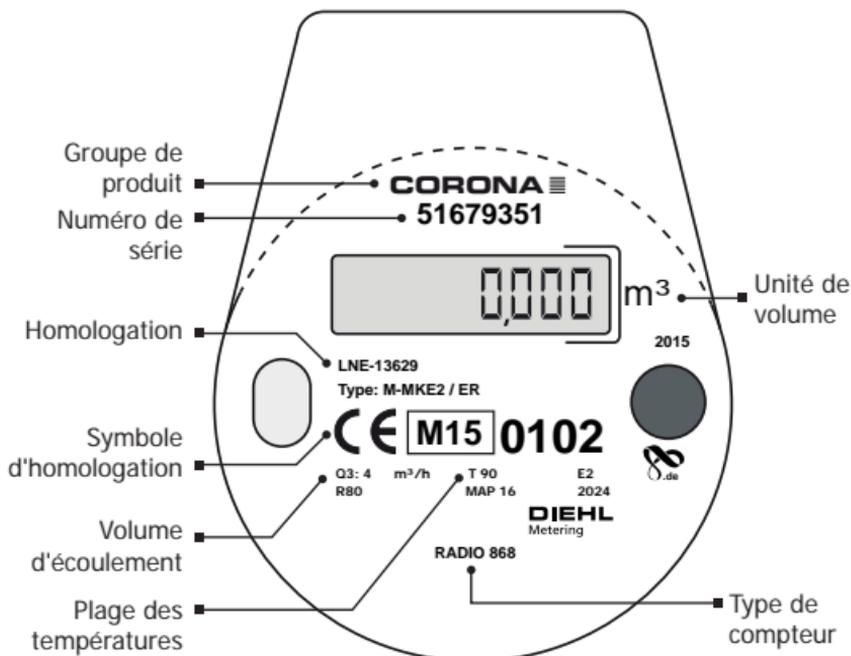
### 8.1 Généralités

Désignation	Valeur
Pile	1 cellule lithium 3 V
Durée de vie de la pile	jusqu'à 12 ans
Plage des températures	0,1 ... 30 °C (compteur d'eau froide) 30 ... 90°C (compteur d'eau chaude)
Plage des températures de stockage	- 20 °C ... 55° C
Plage des températures ambiantes (service)	0 °C ... 55 °C
Classe de protection selon DIN 40050 / CEI-EN 60529	IP 54 ou IP 68 pour compteurs d'eau froide / chaude
Standard d'interface	Interface optique IrDA avec ZVEI conforme CEI 870-5
Interfaces optionnelles	M-bus, L-bus, M-bus / 2 impulsions

## 8.2 Radio

Désignation	Valeur
Protocole radio	Open Metering Standard (OMS) ou Real Data (selon EN 13757)
Fréquence radio	868,95 MHz
Intervalle d'émission	64 s

## 9. Plaque signalétique



## 10. Faits concernant l'environnement

L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

Retournez-le au fabricant pour le recyclage.

## 11. Homologation

Ce produit est conforme à la réglementation en vigueur dans tous les pays de l'UE.

**CE**  **RTTE**

## 12. Déclaration de conformité

Voir les pages suivante.

Plus d'information ainsi que la déclaration actuelle est disponible sur le site:

<https://www.diehl.com/metering/fr/assistance/centre-de-téléchargement/>

## 12.1 EU DoC\_MMKE\_PT/2

**DIEHL**  
 Metering

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**  
 EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1)

 Device Type / Product, object of the declaration  
 Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración (2)

Type Typ Type Typ Tipo (3)	Technology Technologie Technologie Tecnologia Tecnología (4)	No of the EU type examination certificate Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung N° du certificat d'examen UE de type Nr. świadectwa badań typu UE N.º de certificado de examen UE de tipo (5)
MMKE	Multi-Jet Water Meter	DE-07-MI001-PTB008

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden: La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnoszonymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable (6)

2011/65/EU (OJ L 174, 1.7.2011)	RoHS Directive
2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Measuring Instruments Directive
2014/53/EU (OJ L 153, 22.5.2014)	Radio Equipment Directive

In conformity with the following relevant harmonised standards or normative documents or other technical specifications:

In Übereinstimmung mit den folgenden einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten oder anderen technischen Spezifikationen - En conformité avec les normes harmonisées ou les documents normatifs ou les spécifications techniques suivants - Zgodność z następującymi normami zharmonizowanymi lub odpowiednimi dokumentami normatywnymi lub następującymi wymaganiami technicznymi - De conformidad con las siguientes normas armonizadas o documentos normativos o especificaciones técnicas (7)

 EN 55032:2012/AC:2013  
 EN 14154-1:2005/A2:2011  
 EN 14154-2:2005/A2:2011  
 EN 14154-3:2005/A2:2011  
 OIML R49-1:2006

 OIML R49-2:2004  
 EN 62479-2010  
 EN 301 489-1 v1.3.2  
 EN 301 489-3 v1.8.1

 EN 300 220-2 v3.1.1  
 EN 62368-1:2014/AC:2015  
 IEC 60335-1:2015  
 IEC 63000:2018

Name and address of the manufacturer Name und Anschrift des Herstellers Nom et adresse du fabricant Nazwa i adres producenta Nombre y dirección del fabricante (8)	The notified body LNE n° 0071 has carried out the module D certification of quality assurance under number: Die notifizierte Stelle LNE Nr 0071 überwacht das QS-System bei der Herstellung (Modul D) unter der Zertifikatsnummer - L'organisme notifié LNE n°0071 a effectué la certification module D d'assurance qualité sous le n° - Jednostka notyfikowana LNE nr 0071 zrealizowała certyfikację modułu D zapewnienia jakości pod nr - El organismo notificado LNE Nº 0071 ha realizado el módulo de control de calidad de certificación D con número: (9)
DIEHL METERING Donaustraße 120 90451 Nürnberg GERMANY	LNE-36769

The contact address marked on the product can be one of the site listed in the module D certificate.

Nürnberg, 2021-05-31

 Dr. Christof Bosbach  
 President of the Division Board  
 Diehl Metering

 Reiner Edel  
 Member of the Division Board  
 Finance & Administration

Dr. Ch. Ch. Bosbach (Jun 1, 2021 10:53 GMT+2)

Reiner Edel (Jun 1, 2021 18:12 GMT+2)

EU DoC\_MMKE\_PT/2\_REV2 – 05/2021



## 12.2 EU DoC\_MMKE\_MKETE/2

**DIEHL**  
 Metering

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**  
 EU-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG  
 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1)

 Device Type / Product, object of the declaration  
 Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración (2)

Type Typ Type Typ Type (3)	Technology Technologie Technologie Tecnologia Tecnologia (4)	No of the EU type examination certificate Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung N° du certificat d'examen UE de type Nr świadectwa badań typu UE N°. de certificado de examen UE de tipo (5)
M-MKE MKE-TE1	Multi-Jet Water Meter	LINE-12552

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied:  
 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden:  
 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:  
 Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie.  
 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable (6)

2011/65/EU (OJ L 174, 1.7.2011)	RoHS Directive
2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Measuring Instruments Directive
2014/53/EU (OJ L 153, 22.5.2014)	Radio Equipment Directive

In conformity with the following relevant harmonised standards or normative documents or other technical specifications:  
 In Übereinstimmung mit den folgenden einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten oder anderen technischen Spezifikationen - En conformitat amb les normes harmonitzades o les documents normatius o les especificacions tècniques sustants - Zgodność z następującymi normami zharmonizowanymi lub odpowiednimi dokumentami normatywnymi lub następującymi wymaganiami technicznymi - De conformidad con las siguientes normas armonizadas o documentos normativos o especificaciones técnicas (7)

EN 55032:2012/AC:2013	OIML R49-2:2004	EN 300 220-2 v3.1.1
EN 14154-1:2005/A2:2011	EN 62479-2010	EN 62368-1:2014/AC:2015
EN 14154-2:2005/A2:2011	EN 301 489-1 v1.3.2	WELMEC 7.2:2015
EN 14154-3:2005/A2:2011	EN 301 489-3 v1.8.1	EN IEC 63000:2018
OIML R49-1:2006		

Name and address of the manufacturer Name und Anschrift des Herstellers Nom et adresse du fabricant Nazwa i adres producenta Nombre y dirección del fabricante (8)	The notified body LNE n° 0071 has carried out the module D certification of quality assurance under number: Die notifizierte Stelle LNE Nr 0071 überwacht das QS-System bei der Herstellung (Modul D) unter der Zertifikatsnummer - L'organisme notifié LNE n°0071 a effectué la certification module D d'assurance qualité sous le n° - Jednostka notyfikowana LNE nr 0071 zrealizowała certyfikację modułu D zapewnienia jakości pod nr - El organismo notificado LNE Nº 0071 ha realizado el módulo de control de calidad de certificación D con número. (9)
DIEHL METERING Donaustraße 120 90451 Nürnberg GERMANY	LNE-36769

The contact address marked on the product can be one of the site listed in the module D certificate.

Nürnberg, 2021-05-31

 Dr. Christof Bosbach  
 President of the Division Board  
 Diehl Metering

 Reiner Edel  
 Member of the Division Board  
 Finance & Administration

Dr. Ch. Ch. Bosbach (Jun 1, 2021 10:53 GMT+2)

Reiner Edel (Jun 1, 2021 18:12 GMT+2)

EU DoC\_MMKE\_MKETE1\_REV2 – 05/2021



## 12.3 EU DoC\_MMKE2/2

**DIEHL**  
 Metering

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**  
 EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1)

 Device Type / Product, object of the declaration  
 Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración (2)

Type Typ Type Typ Tipo (3)	Technology Technologie Technologie Tecnologia Tecnologia (4)	No of the EU type examination certificate Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung N° du certificat d'examen UE de type Nr świadectwa badań typu UE N°. de certificado de examen UE de tipo (5)
MMKE2	Multi-Jet Water Meter	LNE-13629

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden: La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable (6)

2011/65/EU (OJ L 174, 1.7.2011)	RoHS Directive
2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Measuring Instruments Directive
2014/53/EU (OJ L 153, 22.5.2014)	Radio Equipment Directive

In conformity with the following relevant harmonised standards or normative documents or other technical specifications:

In Übereinstimmung mit den folgenden einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten oder anderen technischen Spezifikationen - En conformité avec les normes harmonisées ou les documents normatifs ou les spécifications techniques suivants - Zgodność z następującymi normami zharmonizowanymi lub odpowiednimi dokumentami normatywnymi lub następującymi wymaganiami technicznymi - De conformidad con las siguientes normas armonizadas o documentos normativos o especificaciones técnicas (7)

 EN 55032:2012/AC:2013  
 EN 14154-1:2005/A2:2011  
 EN 14154-2:2005/A2:2011  
 EN 14154-3:2005/A2:2011  
 OIML R49-1:2006

 OIML R49-2:2004  
 EN 62479-2010  
 EN 301 489-1 v1.3.2  
 EN 301 489-3 v1.8.1

 EN 300 220-2 v3.1.1  
 EN 62368-1:2014/AC:2015  
 WELMEC 7.2:2015  
 EN IEC 63000:2018

Name and address of the manufacturer Name und Anschrift des Herstellers Nom et adresse du fabricant Nazwa i adres producenta Nombre y dirección del fabricante (8)	The notified body LNE n° 0071 has carried out the module D certification of quality assurance under number: Die notifizierte Stelle LNE Nr 0071 überweist das QS-System bei der Herstellung (Modul D) unter der Zertifikatsnummer - L'organisme notifié LNE n°0071 a effectué la certification module D d'assurance qualité sous le n° - Jednostka notyfikowana LNE nr 0071 zrealizowała certyfikację modułu D zapewnienia jakości pod nr - El organismo notificado LNE Nº 0071 ha realizado el módulo de control de calidad de certificación D con número. (9)
DIEHL METERING Donaustraße 120 90451 Nürnberg GERMANY	LNE-36769

The contact address marked on the product can be one of the site listed in the module D certificate.

Nürnberg, 2021-05-31

 Dr. Christof Bosbach  
 President of the Division Board  
 Diehl Metering

 Reiner Edel  
 Member of the Division Board  
 Finance & Administration

Dr. Ch. Ch. Bosbach (Jun 1, 2021 10:53 GMT+2)

Reiner Edel (Jun 1, 2021 18:12 GMT+2)

EU DoC\_MMKE2\_REV2 – 05/2021



## 12.4 EU DoC\_WS/1

**DIEHL**  
 Metering

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**  
 EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1)

Device Type / Product, object of the declaration  
 Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración (2)

Type Typ Type Typ Tipo (3)	Technology Technologie Technologie Technologia Tecnología (4)	No of the EU type examination certificate Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung N° du certificat d'examen UE de type Nr świadectwa badań typu UE N.º de certificado de examen UE de tipo (5)
WS WS G WS E	Wolman Water Meter	A.0445/3505/2011

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied:  
 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden : La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable (6)

2011/65/EU (OJ L 174, 1.7.2011)	RoHS Directive
2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Measuring Instruments Directive

In conformity with the following relevant harmonised standards or normative documents or other technical specifications:  
 in Übereinstimmung mit den folgenden einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten oder anderen technischen Spezifikationen - En conformitaté avec les normes harmonisées ou les documents normatifs ou les spécifications techniques suivantes - Zgodność z następującymi normami zharmonizowanymi lub odpowiednimi dokumentami normatywnymi lub następującymi wymaganiami technicznymi - De conformidad con las siguientes normas armonizadas o documentos normativos o especificaciones técnicas (7)

EN 55032:2012/AC:2013	OIML R49-2:2004	EN ISO 4064-4:2014
EN 14154-1:2005/A2:2011	EN ISO 4064-1:2017	EN ISO 4064-5:2017
EN 14154-2:2005/A2:2011	EN ISO 4064-2:2017	WELMEC 7.2:2015
EN 14154-3:2005/A2:2011	EN ISO 4064-3:2017	EN IEC 63000:2018
OIML R49-1:2006		

Name and address of the manufacturer Name und Anschrift des Herstellers Nom et adresse du fabricant Nazwa i adres producenta Nombre y dirección del fabricante (8)	The notified body LNE n° 0071 has carried out the module D certification of quality assurance under number: Die notifizierte Stelle LNE Nr 0071 überweist das QS-System bei der Herstellung (Modul D) unter der Zertifikatsnummer - L'organisme notifié LNE n°0071 a effectué la certification module D d'assurance qualité sous le n° - Jednostka notyfikowana LNE nr 0071 zrealizował certyfikację modułu D zapewnienia jakości pod nr - El organismo notificado LNE N° 0071 ha realizado el módulo de control de calidad de certificación D con número. (9)
DIEHL METERING Donaustraße 120 90451 Nürnberg GERMANY	LNE-36769

The contact address marked on the product can be one of the site listed in the module D certificate.

Nürnberg, 2021-05-31

Dr. Christof Bosbach  
 President of the Division Board  
 Diehl Metering

Reiner Edel  
 Member of the Division Board  
 Finance & Administration

Dr. Ch. Ch. Bosbach (Jun 1, 2021 10:53 GMT+2)

Reiner Edel (Jun 1, 2021 18:12 GMT+2)

EU DoC\_WS\_REV1 – 05/2021

# DIEHL

## Metering



- DE** 1. **ES DEKLARACIJA ZA SVOJTVETSTVO 2.** Tip na ustrojstvo / proizvod, predmet na deklaraciji 3. Vid 4. Tehnologija 5. Ne na spremnosti ovisno o vrsti materijala 6. Naimećenje deklaracije za svesetnostea e uključena na ovesetnostea na proizvođačea. Predmet na deklaraciji, opis na -koru, opisava na svesetnoea zvelekonolometa na Svesa za zakonodavca, dokolometa te se prilavata 7. B svesetnostea sas sledivite standarta i rivođavostea 8. Naimećenje na adres na proizvođačea 9. Naimećenje na laboratorija na ispitivanjae Nr 0071 e ispitivajia sertifikovanoa ošred vobue D nođ Nr
- EL** 1. **EU PROHLÁSENÍ O ŽIVOTNĚ 2.** Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení 3. Typ 4. Technologie 5. Ústní certifikát EU prohlášení typu 6. Toto prohlášení je složeno ze vyhlášení na výrobní odpovědnosti výrobce, popsané předmět prohlášení je ve složce s příslušnými harmonizačními pravidly přílohy Únie, pokud se vztahují 7. V souladu s následujícími normami a pokyny 8. Umožňuje se adresa výrobce 9. Organ LNE č. 0071 provedl certifikát modulu D (záhada z výhledu na zabezpečení kvality výrobního procesu) pod číslem
- FR** 1. **EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 2.** Enhedstype / produkt, Erklæringens genstand 3. Type 4. Teknologi 5. Nummer på EF-gyldighedsattestificat 6. Denne overensstemmelseerklæring udfærdiges på fabrikkens ansvar. Grundlaget for erklæringen, som beskriver overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringsforordning, omfatter de finder anvendte 7. I overensstemmelse med følgende standarder og vejledninger 8. Navn og adresse på fabrikanten 9. Certificeringsorganet LNE nr. 0071 har foretaget kvalitetsgarantiering, modul D, under nummer
- IT** 1. **EU VASTAVISDEKLARACIJA 2.** Saadna šláp / rosta, Deklaracianta tooda 3. Tüüp 4. Tehnoloogia 5. EU liidühinamatastand nr 6. Käesolev vastavisiisdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Etikettijäreltood deklaratsioon toodi on koostanud ajutomaale liidu etikettijäreltoodajale, misvõeti kaal kohaldatakse 7. Koostaja järgmise standardi ja suunistega 8. Tootja nimi ja aadress 9. Sita neuvitatuus astus LNE nr 0071 tootisa moduli D kvaliteeti tagamise sertifikaat ja arsti välja tõendi
- EL** 1. **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ 2.** Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης 3. Τύπος 4. Τεχνολογία 5. Αριθ. πιστοποιητικού έγκρισης ΕΕ τύπου 6. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπομπή είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία 7. Σύμφωνα με τα πρότυπα πρότυπα και οδηγίες 8. Ονομασία και διεύθυνση του κατασκευαστή 9. Ο αρμόδιος LNE αριθ. 0071 πραγματοποιεί τον έλεγχο για την διασφάλιση της ποιότητας πιστοποίησης της ενότητας D με αριθμό
- IT** 1. **IZJAVA EU O SKLADNOSTI 2.** Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave 3. Vesta 4. Tehnologija 5. Broj potvrde EU o izjavi vrste 6. Za izjavu ove izjave EU-a o skladnosti odgovoran je samo proizvođač. Predmet navedene izjave je u skladu s uredbom zakonodavstva Unije o harmonizaciji, istoj mjeri u kojoj se primjenjuje 7. U skladu sa sledećim standardima i uputstvima 8. Navedi / adresa proizvođača 9. Prijavljeno ime LNE nr 0071 provela je modul D potvrdu o kvaliteti / izdati potvrdu
- IT** 1. **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2.** Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione 3. Tipo 4. Tecnologia 5. Nº del certificato di esame UE di tipo 6. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione, purché valgono 7. In conformità alla norme armonizzate, documenti normativi o specifiche tecniche seguenti 8. Nome e indirizzo del fabbricante 9. L'organismo LNE n°0071 ha effettuato la certificazione modulo D di assicurazione qualità con il n°
- LV** 1. **ES ATBILSTĀBAS DEKLARĀCIJA 2.** Ierces tips / produkta, Deklarācijas priekmets 3. Tips 4. Tehnoloģija 5. ES tipa patvaules sertifikāta Nr. 6. Šīs atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. Izvērtējot deklarācijas priekmētā atbilstošajam Savienības standartiem testu atkārt, ciktā tas ir piemērojams 7. Atbilst šādiem standartiem un vadlīnijām 8. Ražotāja nosaukums un adrese 9. Pilnvarotais astus LNE nr 0071
- LV** 1. **ES ATBILSTĀBAS DEKLARĀCIJA 2.** Prasības tips / gērniba, Deklarācijas objekts 3. Tips 4. Tehnoloģija 5. Tip pirmo pārrēķina numera 6. Šī atbilstības deklarācija izdota gērnibai gērnibai ar atsauces uz atsauces. Pirmajā aprakstā deklarācijas objekta atbilstību savam deklaratoriskam Saņūmos ierces astis, iek. ierces talonkos 7. Lākantis standarta ir vadošos 8. Pavadnimas ir adresas gērnibos 9. Nosaukums / izpildēja LNE nr 0071 astis D modulu kokybes uzliknimo sertifikavimas ir izdave sertifikats
- HU** 1. **EU-MÉRFELŐSÉGI NYILATKOZAT 2.** Eszköz típus/termék, a nyilatkozat tárgya 3. Típus 4. Működési elv 5. EU-típusvizsgálati tanúsítvány száma 6. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak, amelyre vonatkozó alkalmasságiak 7. A közzétett szabványokra és útmutatókra megfelelően 8. A gyártó neve és címe 9. A D modul szerinti minőségbiztosítási tanúsítást a 0071. számmal véggezte az az általán adást astet
- IT** 1. **DIKLARAZIONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE 2.** Tip ta 'apparat / produkt, għan tad-deklarazzjoni 3. Tip 4. Teknologija 5. Nru ta-certifikat tal-esami tal-tip tal-UE 6. Din id-deklarazzjoni tal-konformità tinfurq tafti ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. L-għan tad-deklarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-legislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, sakliq dawn applikati 7. Il-konformità mal-istandards u l-gwajd li jgħid li hem u indirizz tal-manifattur 8. Il-korp notifikat LNE n°0071 waqqaf Modulu ta' Certifikazzjoni tal-assigurazzjoni tal-kwalità D u fl-areg id-certifikat
- NL** 1. **EU-CONFORMITEITSVERKLARING 2.** Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring 3. Type 4. Technologie 5. Nr. van het EU-gyldighedsattestificat 6. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie, voor zover van toepassing 7. In overeenstemming met de volgende normenstandaarden en richtlijnen 8. Naam en adres van de fabrikant 9. De conformiteit van het kwaliteitsgarantiesysteem volgens modulu D werd door de keurinstansie LNE n°0071 gecertificeerd onder het nummer
- PT** 1. **DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE 2.** Tipo do aparelho/produto, objeto de declaração 3. Tipo 4. Tecnologia 5. Nº do certificado de exame UE do tipo 6. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável 7. Em conformidade com os seguintes normas e guias 8. Nome e endereço do fabricante 9. LNE nr. 0071 realizou a certificação de qualidade módulo garantido D como número
- RO** 1. **DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE 2.** Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației 3. Tip 4. Tehnologie 5. Nr. certificatului de examinare UE de tip 6. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspundere exclusivă a producătorului. Obiectul declarației decritis mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabil 7. În conformitate cu următoarele standardele și direcțiunile 8. Numele și adresa producătorului 9. Organismul LNE nr. 0071 a efectuat certificarea modulu D de asigurare a calității sub nr.
- IT** 1. **EU VYHLÁSENÍ O ŽIVOTNĚ 2.** Typ přístroj/výrobek, předmět vyhlášení 3. Typ 4. Technologie 5. Č. ovědčení o typový zkušební EU 6. Toto vyhlášení o zhodě je vyhlášení za odpovědnost výrobce. Účelový předmět vyhlášení je ve zhodě s příslušnými harmonizačními pravidly přílohy směrnice Únie, do je použitelná 7. V souladu s následujícími normami a usmerneními 8. Meno a adresa výrobce 9. Ústavn LNE č. 0071 vykonala ovedčenie modulu D o zabezpečení kvality pod číslem
- LV** 1. **IZJAVA EU O SKLADNOSTI 2.** Vesta aparata/proizvod, predmet izjave 3. Tip 4. Tehnologija 5. Števika potrdila EU o spakem preizkusu 6. Za izjavo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvođač. Predmet navedene izjave je u skladu s uredbom zakonodavstva Unije o harmonizaciji, istoj mjeri u kojoj se primjenjuje 7. U skladu sa sledećim standardima i uputstvima 8. Navedi / adresa proizvođača 9. Prijavljeno ime LNE nr 0071 provela je izdave certifikat o zagovaranju kalokosti modulu D na izdati certifikat
- IT** 1. **EU-VAAITUMISTENMIKKAISUUSVAKUUTUS 2.** Laiteen tyyppi / tuote, vaatekannan kohte 3. Tyyppi 4. Teknologia 5. EU-tyypinlaatuusattestuksen nro 6. Tämä vaatekannanmuokausvakuutus on annettu valmistajan yksinomaalisella vastuulla. Edellä kuvattu vaatekannan kohte on assaa koskevan EU:n yhdenmukaistamissääntöjen vaatimusten mukainen, soveltuvin osin 7. Nämä standardit ja ohjeet on sovellettu 8. Nimi ja osoite valmistajan 9. LNE nr 0071 on suorittanut D-moduulin laatuvarmistuksen sertifiointin numerolla
- PT** 1. **EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2.** Enhetsgrupp / produkt, Enhetens föremål för försäkran 3. Typ 4. Teknik 5. EU-giltigt nr 6. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig 7. I enlighet med följande standarder och riktlinjer 8. Namn och adress på tillverkaren 9. LNE nr 0071 har genomfört kvalitetsäkning (modul D) under nr

## 12.5 EU DoC\_WESAN WP/2

**DIEHL**  
 Metering

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**  
 EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1)

Device Type / Product, object of the declaration  
 Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración (2)

Type Typ Type Typ Tipo (3)	Technology Technologie Tecnologia Tecnologia Tecnologia (4)	No of the EU type examination certificate Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung N° du certificat d'examen UE de type Nr. świadectwa badań typu UE N.º de certificado de examen UE de tipo (5)
WESAN WP WESAN WP G WESAN WP E WESAN WP H WESAN WP H G WESAN WP H E	Wolman Water Meter	DE-13-MI001-PTB005

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden: La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisywany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z obowiązującymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable (6)

2011/65/EU (OJ L 174, 1.7.2011)	RoHS Directive
2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Measuring Instruments Directive

In conformity with the following relevant harmonised standards or normative documents or other technical specifications:  
 In Übereinstimmung mit den folgenden einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten oder anderen technischen Spezifikationen - En conformité avec les normes harmonisées ou les documents normatifs ou les spécifications techniques suivantes - Zgodność z następującymi normami zharmonizowanymi lub odpowiednimi dokumentami normatywnymi lub następującymi wymaganiami technicznymi - De conformidad con las siguientes normas armonizadas o documentos normativos o especificaciones técnicas (7)

EN 55032:2012/AC:2013	OIML R49-2:2004	EN ISO 4064-4:2014
EN 14154-1:2005/A2:2011	EN ISO 4064-1:2017	EN ISO 4064-5:2017
EN 14154-2:2005/A2:2011	EN ISO 4064-2:2017	WELMEC 7.2
EN 14154-3:2005/A2:2011	EN ISO 4064-3:2017	EN IEC 63000:2018
OIML R49-1:2006		

Name and address of the manufacturer Name und Anschrift des Herstellers Nom et adresse du fabricant Nazwa i adres producenta Nombre y dirección del fabricante (8)	The notified body LNE n° 0071 has carried out the module D certification of quality assurance under number: Die notifizierte Stelle LNE Nr 0071 übertrug das QS-System bei der Herstellung (Modul D) unter der Zertifikatsnummer - L organisme notifié LNE n°0071 a effectué la certification module D d'assurance qualité sous le n° - Jednostka notyfikowana LNE nr 0071 zrealizowała certyfikację modułu D zapewnienia jakości pod nr - El organismo notificado LNE N° 0071 ha realizado el módulo de control de calidad de certificación D con número: (9)
DIEHL METERING Donaustraße 120 90451 Nürnberg GERMANY	LNE-36769

The contact address marked on the product can be one of the site listed in the module D certificate.

Nürnberg, 2021-05-31

Dr. Christof Bosbach  
President of the Division Board  
Diehl Metering

Reiner Edel  
Member of the Division Board  
Finance & Administration

Dr. Christof Bosbach (Jun 1, 2021 10:18 GMT+2)

Reiner Edel (Jun 1, 2021 18:12 GMT+2)

EU DoC\_WESAN WP\_REV2 – 05/2021



## 12.6 EU DoC\_WPV/1

**DIEHL**  
 Metering

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**  
 EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1)

Device Type / Product, object of the declaration

Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración (2)

Type Typ Type Typ Tipo (3)	Technology Technologie Technologie Tecnologia Tecnología (4)	No of the EU type examination certificate Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung N° du certificat d'examen UE de type Nr świadectwa badań typu UE Nº. de certificado de examen UE de tipo (5)
WESAN WPV 228 WESAN WPV E 728 WESAN WPV G 241	Wolman - Combined Water Meter	DE-16-MID01-PTB002

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden: La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisywany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable (6)

2011/65/EU (OJ L 174, 1.7.2011)	RoHS Directive
2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Measuring Instruments Directive

In conformity with the following relevant harmonised standards or normative documents or other technical specifications:

in Übereinstimmung mit den folgenden einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten oder anderen technischen Spezifikationen - En conformité avec les normes harmonisées ou les documents normatifs ou les spécifications techniques suivants - Zgodność z następującymi normami zharmonizowanymi lub odpowiednimi dokumentami normatywnymi lub następującymi wymaganiami technicznymi - De conformidad con las siguientes normas armonizadas o documentos normativos o especificaciones técnicas (7)

EN 55032:2012/AC:2013	OIML R49-2:2004	EN ISO 4064-4:2014
EN 14154-1:2005/A2:2011	EN ISO 4064-1:2017	EN ISO 4064-5:2017
EN 14154-2:2005/A2:2011	EN ISO 4064-2:2017	WELMEC 7.2:2015
EN 14154-3:2005/A2:2011	EN ISO 4064-3:2017	EN IEC 63000:2018
OIML R49-1:2006		

Name and address of the manufacturer Name und Anschrift des Herstellers Nom et adresse du fabricant Nazwa i adres producenta Nombre y dirección del fabricante (8)	The notified body LNE n° 0071 has carried out the module D certification of quality assurance under number: Die notifizierte Stelle LNE Nr 0071 überweist das QS-System bei der Herstellung (Modul D) unter der Zertifikatsnummer - L'organisme notifié LNE n°0071 a effectué la certification module D d'assurance qualité sous le n° - Jednostka notyfikowana LNE nr 0071 zrealizował certyfikację modułu D zapewnienia jakości pod nr - El organismo notificado LNE Nº 0071 ha realizado el módulo de control de calidad de certificación D con número: (9)
DIEHL METERING Donaustraße 120 90451 Nürnberg GERMANY	LNE-36769

The contact address marked on the product can be one of the site listed in the module D certificate.

Nürnberg, 2021-05-31

 Dr. Christof Bosbach  
 President of the Division Board  
 Diehl Metering

 Reiner Edel  
 Member of the Division Board  
 Finance & Administration

Dr. Ch. Ch. Bosbach (Jun 1, 2021 15:58 GMT+2)

Reiner Edel (Jun 1, 2021 18:12 GMT+2)

EU DoC\_WPV\_REV1 – 05/2021



- 10** 1. **ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2.** Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията 3. Вид 4. Технология 5. № на сертификата от изпитването за ЕС от тип 6. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Предметът на декларацията, отнасящ се до адрес, отнасящ се към съответното законодателство на Съюза за хармонизация доколкото тя се прилага 7. В съответствие със следните стандарти и технически спецификации 8. Именното и адрес на производителя 9. Настоящата лаборатория на изпитване № 0071 е извършила сертифицирането според модул D по Д
- 11** 1. **EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2.** Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení 3. Typ 4. Technologie 5. Číslo certifikátu EU prozkoušení typu 6. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce, popsaný předmět prohlášení je vzhledem k příslušným harmonizačním právním předpisům Unie, pokud se používají 7. V souladu s následujícími normami a pokyny 8. Jmenovitě a adresa výrobce 9. Organ LNE č. 0071 provedl certifikát modulu D (shoda d) s uvedením záložená na zabezpečení kvality výrobního procesu pod číselm
- 12** 1. **EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 2.** Enhedstype / produkt, Erklæringsgenstand 3. Type 4. Teknologi 5. Nummer på EF-typeprøvningscertifikat 6. Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikanter ansvar. Genstanden for erklæringen, som beskrives ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang af indr anvendelse 7. I overensstemmelse med følgende standarder og vejledninger 8. Navn og adresse på fabrikanten 9. Certificeringsorganet LNE nr. 0071 har foretaget kvalitetsstyringscertificering modult D under nummeret
- 13** 1. **EU VASTAVUDELKLAARATSIION 2.** Seadme tüüp / toote, Deklaratsioon toote 3. Tüüp 4. Tehnoloogia 5. EU tüübhinnaametamäär nr 6. Käsitöövastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuseal. Etikettidelektatid deklareeritav toote on kooskõlas asjaomase liidu ühissuunistatiga vastavalt, mis võeti kehtivaks 7. Kooskõlas järgmistele standardidele ja tehnilistele 8. Tootja nimi ja aadress 9. Siis teostatud vastavalt LNE nr 0071 testide moduli D kvaliteeti tagamiseks sertifikaat kehtib ainult ühele tüübile
- 14** 1. **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ 2.** Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης 3. Τύπος 4. Τεχνολογία 5. Αριθμ. πιστοποιητικού έγκρισης ΕΕ τύπου 6. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με ή σχετική εναλλακτική νομοθεσία αναρμόδια 7. Σύμφωνα με το παρακάτω πρότυπο και οδηγίες 8. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή 9. Ο οργανισμός LNE Αριθμ. 0071 πραγματοποιεί τον έλεγχο για την διασφάλιση της ποιότητας πιστοποιώντας την ενότητα D με αριθμό
- 15** 1. **IZJAVA OVA EU- O SKLADNOSTI 2.** Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave 3. Tip 4. Tehnologija 5. Broj potvrde EU o ispitivanju tipa 6. Za izjavu ove izjave EU-a o skladnosti odgovoran je samo proizvođač. Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije u skladu s, onaj koji u koji se primjenjuje 7. U skladu sa sljedećim standardima i tehničkim 8. Naziv i adresa proizvođača 9. Prijavljeno tijelo LNE n 0071 provodi je modul D provedu o kvaliteti i izdati potvrde
- 16** 1. **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2.** Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione 3. Tipo 4. Tecnologia 5. Nº del certificato di esame UE di tipo 6. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione, purché valgano 7. In conformità alle norme armonizzate, documenti normativi o specifiche tecniche seguenti 8. Nome e indirizzo del fabbricante 9. L'organismo LNE n 0071 ha effettuato la certificazione modulo D di assicurazione qualità con il n
- 17** 1. **ES ATILSTĀBAS DEKLARĀCIJA 2.** Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets 3. Tips 4. Tehnoloģija 5. ES tipa pārbaudes sertifikāta Nr. 6. Šī atbilstības deklarācija izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. Ierīcēi atbilstības deklarācija priekšmetā atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam testu aktam, ciktā tas ir i piemērojami 7. Atbilst šādiem standartiem un tehniskajiem 8. Ražotāja nosaukums un adrese 9. Pārbaudē iestāde LNE n 0071 ir veikusi D moduļa kvalitātes nodrošināšanas sertifikāta izdevumu sertifikātu
- 18** 1. **ES ATITIKTES DEKLARACIJA 2.** Prietaisa tips / gamnis, Deklarācijas priekšmets 3. Tips 4. Tehnoloģija 5. JT tipa tipu izpētījuma numurs 6. Šī atbilstības deklarācija izdota vienīgi ražotāja atbildībā. Prietaisa apraksts deklarācijas objektam atbilst saskaņotajam Savienības saskaņotajam testu aktam, tiek, katrai no tākotoms 7. Līdz ar to standarti un tehniskie 8. Pārbaudē iestāde un adrese gājuma Nr. 9. Notificējuma izdevuma LNE n 0071 atbilst D moduļa kvalitātes uzskaites sertifikāta izdevumu sertifikātu
- 19** 1. **EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2.** Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya 3. Típus 4. Működési elv 5. EU-típusvizsgálati tanúsítvány száma 6. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki. A fenti nyilatkozat nyilatkozó tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak, amennyiben azok alkalmazhatók 7. A következő szabványokkal és iránymutatásokkal megfelelően 8. A gyártó neve és címe 9. A D modul szerinti minőségbiztonsági tanúsítást a 0071. számú LNE végzett el az azélelő minőségi
- 20** 1. **DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE 2.** Tip ta 'apparat / prodott, għan tal-dikjarazzjoni 3. Tip 4. Teknoloġija 5. Nru ta-certifikat ta-żmami ta-tip ta-UE 6. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità infereg tafti ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. L-għan tal-dikjarazzjoni diskritta tafti fuq huwa konformi mal-regolazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, sakallu dawn applikati 7. B'konformità mal-istandards u l-għid li jgħin 8. Isem u indirizz tal-manifattur 9. Il-korp notifikat LNE n 0071 wettaq Modulu ta' Certifikazzjoni tal-assigurazzjoni tal-kwalità D u harag id-certifikat
- 21** 1. **EU-CONFORMITÄTSVERKLÄRUNG 2.** Typs apparat / produkt, Voorwerp van de verklaring 3. Type 4. Technologie 5. Nr. van het EU-typekeuringcertificaat 6. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie, voor zover van toepassing 7. In overeenstemming met de volgende standaarden en richtlijnen 8. Naam en adres van de fabrikant 9. De conformiteit van het kwaliteitsgarantieverstroom volgens modult D werd door de laboratoriet LNE n 0071 gecertificeerd onder het nummer
- 22** 1. **DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE 2.** Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração 3. Tipo 4. Tecnologia 5. Nº do certificado de exame UE do tipo 6. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável 7. Em conformidade com as seguintes normas e guias 8. Nome e endereço do fabricante 9. LNE Nr. 0071 realizou a certificação de qualidade módulo garantia D como número
- 23** 1. **DECLARATIE UE DE CONFORMITATE 2.** Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației 3. Tip 4. Tehnologie 5. Nr. certificatului de examinare UE de tip 6. Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspundere exclusivă a producătorului. Obiectul declarației deconia mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabil 7. În conformitate cu următoarele standarde și linii directoare 8. Numele și adresa producătorului 9. Organism LNE nr. 0071 a efectuat certificarea modulu D de asigurare a calității sub nr.
- 24** 1. **EU VYHLÁŠENIE O ZHODE 2.** Typ príslušný výrobku, predmet vyhlásenia 3. Typ 4. Technológia 5. Č. oznávenia o typovej skúške EU 6. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Uvedený predmet vyhlásenia je vzhľadom k príslušným harmonizačným právnym predpisom Unie, do je používaný 7. V súlade s nasledujúcimi normami a usmerneniami 8. Meno a adresa výrobcu 9. Ústred LNE č. 0071 vykoná osvedčenie modulu D o zabezpečení kvality pod číslom
- 25** 1. **IZJAVA EU O SKLADNOSTI 2.** Vrstva aparata/proizvod, predmet izjave 3. Tip 4. Tehnologija 5. Številka potvrde EU o ispitivanju tipa 6. Za izjavu je skladnost je odgovoren izključno proizvođačec. Predmet navedene izjave je u skladu s uredu zakonodavno Unije u harmonizaciji, kot uporablja 7. V skladu s naslednjimi standardi in smernicami 8. Ime in naslov proizvođača 9. Prijavljeno organ LNE n 0071 je izvedel certifikat o zagotavljanju kvalitete modulu D in izdat certifikat
- 26** 1. **EU-VAATIMUSTENMUKAISUSVAKUUTUS 2.** Laitteen tyyppi / tuote, vaakuutus kohde 3. Tyyppi 4. Teknologia 5. EU-tyyppitarkastustodotuksen nro 6. Tämä vaatimustenmukaisuusvaakuutus on annettu valmistajan yksinomaallisella vastuulla. Edellä kuvattu vaakuutus kohde on asiaa koskevan EUn yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen, soveltuvin osin 7. Noudatetaan seuraavia normeja ja ohjeita 8. Nimi ja osoite valmistajan 9. LNE nr 0071 on suorittanut D-moduulin laadunvarmistuksen tarkastuksen numerolla
- 27** 1. **EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2.** Enhetsyp / produkt, Föremål för försäkran 3. Typ 4. Teknik 5. EU-typnr nr 6. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämpning 7. I enlighet med följande standarder och riktlinjer 8. Namn och adress på tillverkaren 9. LNE nr 0071 har genomfört kvalitetsstyring (modul D) under nr

## 12.7 EU DoC\_WPV A/1

**DIEHL**  
 Metering

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**  
 EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1)

 Device Type / Product, object of the declaration  
 Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración (2)

Type Typ Type Typ Tipo (3)	Technology Technologie Technologie Technologia Tecnología (4)	No of the EU type examination certificate Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung N° du certificat d'examen UE de type Nr świadectwa badań typu UE N.º de certificado de examen UE de tipo (5)
WPV A 226 WPV A G 241 WPV A E 728	Wolman - Combined Water Meter	DE-17-M001-PTB003

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden:

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnoszonymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable (6)

2011/65/EU (OJ L 174, 1.7.2011)	RoHS Directive
2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)	Measuring Instruments Directive

In conformity with the following relevant harmonised standards or normative documents or other technical specifications:

in Übereinstimmung mit den folgenden einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten oder anderen technischen Spezifikationen - En conformitat amb les normes harmonitzades o les documents normatius o les especificacions tècniques suavitats - Zgodność z następującymi normami zharmonizowanymi lub odpowiednimi dokumentami normatywnymi lub następującymi wymaganiami technicznymi - De conformidad con las siguientes normas armonizadas o documentos normativos o especificaciones técnicas (7)

 EN 55032:2012/AC:2013  
 EN 14154-1:2005/A2:2011  
 EN 14154-2:2005/A2:2011  
 EN 14154-3:2005/A2:2011  
 OIML R49-1:2006

 OIML R49-2:2004  
 EN ISO 4064-1:2017  
 EN ISO 4064-2:2017  
 EN ISO 4064-3:2017

 EN ISO 4064-4:2014  
 EN ISO 4064-5:2017  
 IEC 60335-1:2015  
 EN IEC 63000:2018

Name and address of the manufacturer Name und Anschrift des Herstellers Nom et adresse du fabricant Nazwa i adres producenta Nombre y dirección del fabricante (8)	The notified body LNE n° 0071 has carried out the module D certification of quality assurance under number: Die notifizierte Stelle LNE Nr 0071 überweist das QS-System bei der Herstellung (Modul D) unter der Zertifikatsnummer - L'organisme notifié LNE n°0071 a effectué la certification module D d'assurance qualité sous le n° - Jednostka notyfikowana LNE nr 0071 zrealizowała certyfikację modułu D zapewnienia jakości pod nr - El organismo notificado LNE N° 0071 ha realizado el módulo de control de calidad de certificación D con número: (9)
DIEHL METERING Donaustraße 120 90451 Nürnberg GERMANY	LNE-36769

The contact address marked on the product can be one of the site listed in the module D certificate.

Nürnberg, 2021-05-31

 Dr. Christof Bosbach  
 President of the Division Board  
 Diehl Metering

 Reiner Edel  
 Member of the Division Board  
 Finance & Administration


  
 Dr. Ch. Ch. Bosbach (Jun 1, 2021 10:53 GMT+2)


  
 Reiner Edel (Jun 1, 2021 18:12 GMT+2)

EU DoC\_WPV A\_REV1 – 05/2021

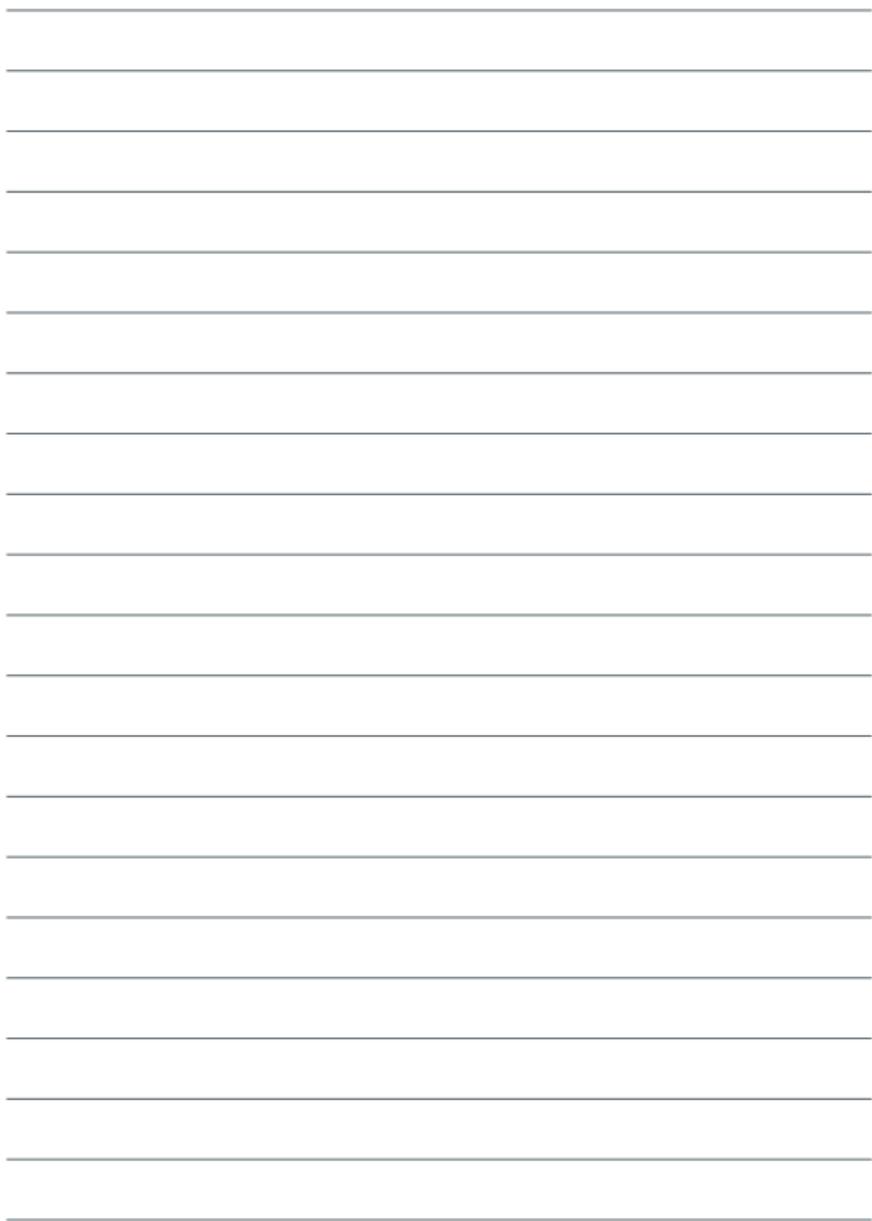
# DEHL

## Metering



- 10** 1. **ES DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO 2.** Tipo de cumplimiento / producto, predmet na deklaraciji 3. Vid 4. Tecnología 5. No de certificación en cumplimiento de EC con mut. 6. Información declaración de conformidad y evidencia de conformidad en cumplimiento de procedimiento. (Predmet na deklaraciji, predmet na deklaraciji, opisnik proizvoda, opsegov na sklopetnost zakonodajstva na Osnov za zakonodajca, dokazilo tega se prilagaja 7. V skladu s skladnimi normami a pokritje 8. Imenovanje in umodostavlja 9. Navenovanje in adres na proizvajalca 9. Nacionalna laboratorija na sklopetnost No 0071 v izvedbeni certifikacijskem skladu D no 16
- 11** 1. **EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2.** Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení 3. Typ 4. Technologie 5. Číslo certifikátu EU prozhlášení typu 6. Tato prohlášení o shodě se vydává na vybrané odpovědnosti výrobce, popřípadě předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, pokud se vztahují 7. V souladu s následujícími normami a pokrytí 8. Imenovanje in umodostavlja 9. Adresa výrobce 9. Organ LNE nr. 0071 provedl certifikat modulu D (shoda z typem založen na zabezpečení kvality výrobního procesu) pod číslem
- 12** 1. **EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 2.** Enhedstype / produkt, Erklæringsgenstand 3. Type 4. Teknologi 5. Nummer på EF-typegodkendelsecertifikat 6. Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikanterens anmodning. Grundstænd for erklæringen, som beskriver overfor, at i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfatter de finder anvendelse 7. i overensstemmelse med følgende standarder og vejledninger 8. Navn og adresse på fabrikanten 9. Certificeringsorganet LNE nr. 0071 har foretaget kvalitetsstyringscertificering, modul D, under nummeret
- 13** 1. **EU VASTAVUDEKLARAATIOON 2.** Seadme tüüp / toote, Deklaratsioonitööde 3. Tüüp 4. Tehnoloogia 5. EU süühtõendamistunnus nr. 6. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja soovitusel. Etikettidele deklaratsioonitööde on koostanud asjameeste liidu ühinstaatide õigusaktidega, misvõivad kuuluda kohaldatavaks 7. Koostajate järgneva standardite ja suuniste 8. Tootja nimi ja aadress 9. Sise riikidele seadus LNE nr. 0071 teostas moduli D kvaliteedi tagamise sertifikaati ja andis välja tüüdi
- 14** 1. **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΗΣ ΕΕ 2.** Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος δήλωσης 3. Τύπος 4. Τεχνολογία 5. Αριθμ. πιστοποιητικού εναρμότωσης ΕΕ 6. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο στόχος της δήλωσης του περιγράφει λεπτομερώς τους όρους με τους οποίους η εν λόγω ενιαία νομοθεσία εφαρμόζεται βάσει του εφαρμοζόμενου 7. Σύμφωνα με τα πρότυπα πρότυπα και οδηγίες 8. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή 9. Ο οργανισμός LNE αριθμ. 0071 πραγματοποιεί τον έλεγχο για την διασφάλιση της ποιότητας πιστοποίησης της ενότητας D με αριθμό
- 15** 1. **IZJAVA EU O SKLADNOSTI 2.** Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave 3. Vsta 4. Tehnologija 5. Broj potvrde EU o izjavi/ve tipa 6. Za izjavu je ovaj izjav EU-a o skladnosti odgovoran je samo proizvođač. Predmet ovaj izjave u skladu je s inozemnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju, onaj njein u kojim se primjenjuje 7. U skladu sa sljedećim standardima i smjernicama 8. Naziv i adresa proizvođača 9. Prijavljeno tijelo LNE nr. 0071 provelo je modul D vrste osiguranja kvalitete
- 16** 1. **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2.** Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione 3. Tipo 4. Tecnologia 5. N° del certificato di esame UE di tipo 6. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata solo da responsabilità esclusiva del fabbricante. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione, purché valgono 7. in conformità alla norme armonizzate, documenti normativi o specifiche tecniche seguenti 8. Nome e indirizzo del fabbricante 9. L'organismo LNE nr. 0071 ha effettuato la certificazione modulo D di assicurazione qualità con il nr.
- 17** 1. **ES ATBILSTĀBAS DEKLARĀCIJA 2.** Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets 3. Tips 4. Tehnoloģija 5. ES tipa patvaules sertifikāta Nr. 6. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. Ierīcēti aprakstītas deklarācijas priekšmetā atbilstošajam Savienības standartam, ciktāl tas ietilpst ir piemērojami 7. Atbilst šādiem standartiem un norādījumiem 8. Ražotāja nosaukums un adrese 9. Pilnvarotā iestāde LNE nr. 0071 ir veikusi D moduļa kvalitātes nodrošināšanas sertifikāciju un izdevusi sertifikātu
- 18** 1. **ES ATTIKTES DEKLARACIJA 2.** Prietaisa tipas / gamtinis, Deklaracijos objektas 3. Tipas 4. Technologija 5. JT tipo tyrimo pažymėjimo numeris 6. Ši atitikties deklaracija išduota prisiimant visą atsakomybę. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka sąjaukus derinamus Sąjungos teisės aktus, tiek, kiek jų taikomos 7. Laikantis standartų ir vadovų 8. Pavadinimas ir adresas gamintojo 9. Notifikuoti įstaiga LNE nr. 0071 atliko D modulo kokybės užtikrinimo sertifikavimą ir išdavė sertifikatą
- 19** 1. **EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2.** Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya 3. Típus 4. Működési elv 5. EU-típusvizsgálati tanúsítvány száma 6. Ezt a megfelelési nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki. A feltüntetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak, amennyiben azok alkalmazhatók 7. A kizárólagos felelősséget az érintett vállalatok megvessének 8. A gyártó neve és címe 9. A D modul szerinti minőségbiztosítási tanúsítást a 0071. számú LNE vizsgáta elv alatti szobát aliat
- 20** 1. **DIKJARAZIONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE 2.** Tip ta' apparat / prodott, għan taq-dikjarazzjoni 3. Tip 4. Teknoloġija 5. Nru taq-certifikat tal-żenja taq-tal-UE 6. Din taq-dikjarazzjoni taq-konformità inqaragħ taq-ta' l-Unjoni, sakliq taq-apparat 7. B'konformità mal-standards u l-qwidi li jgħid u jgħid u jgħid taq-manifattur 9. Ikkorp notifikat LNE nr. 0071 wessaq Modulu ta' Certifikazzjoni taq-assigurazzjoni taq-kwalità D u harag taq-certifikat
- 21** 1. **EU-CONFORMITEITSVERKLARING 2.** Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring 3. Type 4. Technologie 5. Nr. van het EU-typegoedkeuringcertificaat 6. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatievoorschriften van de Unie, voor zover van toepassing 7. In overeenstemming met de volgende standaarden en richtlijnen 8. Naam en adres van de fabrikant 9. De conformiteit van het kwaliteitsgarantieprogramma volgens modulu D werd door de keurmeester LNE nr. 0071 gecertificeerd onder het nummer
- 22** 1. **DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE 2.** Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração 3. Tipo 4. Tecnologia 5. N.º do certificado de exame UE de tipo 6. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável 7. Em conformidade com as seguintes normas e guias 8. Nome e endereço do fabricante 9. LNE No. 0071 realizou a certificação da qualidade módulo garantia D como número
- 23** 1. **DECLARATE UE DE CONFORMITATE 2.** Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației 3. Tip 4. Tehnologija 5. Nr. certificatului de examinare UE de tip 6. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectul declarației descrie met sau este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabil 7. În conformitate cu următoarele standarde și linii directoare 8. Numele și adresa producătorului 9. Organism LNE nr. 0071 a efectuat certificarea modului D de asigurare a calității sub nr.
- 24** 1. **EU VYHLÁŠENÍ O SHODĚ 2.** Typ přístroje/výrobku, předmět vyhlášení 3. Typ 4. Technologie 5. Číslo ověření o typový skúška EU 6. Toto vyhlášení o shodě se vydává na výhradní zodpovědnost výrobce. Uvedený předmět vyhlášení je v shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, do je použitelná 7. V souladu s následujícími normami a usměrňovacími 8. Měno a adresa výrobce 9. Ústředí LNE nr. 0071 vykonalo overenie modulu D o zabezpečení kvality pod číslem
- 25** 1. **IZJAVA EU O SKLADNOSTI 2.** Vsta aparata/proizvod, predmet izjave 3. Tip 4. Tehnologija 5. Številka potrdila EU o spiskem preizkusu 6. Za izjavo je skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznim zakonodajno Unije o harmonizaciji, kot uporablja 7. V skladu z naslednjimi standardi in smernicami 8. Ime in naslov proizvajalca 9. Prijavljeno organ LNE nr. 0071 je izvedel certifikat o zagotovitvi kakovosti modulu D in izdal certifikat
- 26** 1. **EU-VAATIMUSTENMUKAISUSVAKUUTUS 2.** Laitteen tyyppi / tuote, vaakuutuksen kohde 3. Tyyppi 4. Teknologia 5. EU-tyyppitarkastustodotuksen nro 6. Tämä vaatimustenmukaisuusvaakuutus on annettu valmistajan yksinomaaliseen vastuuseen. Edellä kuvattu vaakuutus kohde on asia koskevan EU:n yhdenmukaistamisäädännön vaatimusten mukainen, sovellettiin osin 7. Nüüdastum seadusele normide ja juhiste 8. Nimi ja aadress valmistaja 9. LNE nr 0071 on suunistatud D-modulit kvaliteedi tagamiseks teostatud arvamusel numbriga
- 27** 1. **EU-FÖRKLARING OM ENKONFORMITÄT 2.** Dispositiv typ / produkt, föremål för förklaring 3. Typ 4. Teknik 5. EU-typgodkänningsnummer 6. Denna förklaration om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för förklaringen överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig 7. I enlighet med följande standarder och riktlinjer 8. Namn och adress på tillverkaren 9. LNE nr. 0071 har genomfört kvalitetsäkring (modul D) under nr





## **Diehl Metering GmbH**

Industriestrasse 13

91522 Ansbach

Phone: +49 981 1806-0

Fax: +49 981 1806-615

[metering-germany-info@diehl.com](mailto:metering-germany-info@diehl.com)



[www.diehl.com/metering](http://www.diehl.com/metering)